

**ThinkPad**

**Serial Hard Drive Bay Adapter  
User's Guide**

**Note:** Before using this information and the product it supports, read the information in Appendix A, "Service and Support," on page A-1, and Appendix B, "Warranty information," on page B-1

**First Edition (September 2005)**

**© Copyright Lenovo 2005.**

**Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2003.**

**All rights reserved.**

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

---

# Contents

<b>About this book . . . . .</b>	<b>v</b>
Registering your option . . . . .	v
<b>Installation . . . . .</b>	<b>1-1</b>
Handling the drive . . . . .	1-1
Installing a new hard disk drive into the adapter . . . . .	1-2
Installing the ThinkPad system hard disk drive into the adapter . . . . .	1-3
<b>Appendix A. Service and Support . . . . .</b>	<b>A-1</b>
Online technical support . . . . .	A-1
Telephone technical support . . . . .	A-1
<b>Appendix B. Warranty information . . . . .</b>	<b>B-1</b>
Worldwide telephone list . . . . .	B-15
Guarantee supplement for Mexico . . . . .	B-19
<b>Appendix C. Notices . . . . .</b>	<b>C-1</b>
Trademarks . . . . .	C-2
Electronic emission notices . . . . .	C-2
Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity	C-2



---

## About this book

The ThinkPad® Serial Hard Drive Bay Adapter can only be installed into an Ultrabay™ that is compatible with serial (SATA) hard drives.

Your option package contains this user's guide and the adapter.

If any of the items listed above are missing or damaged, contact your place of purchase. Be sure to retain your proof of purchase; it might be required to receive warranty service.

---

## Registering your option

Thank you for purchasing this Lenovo™ product. Please take a few moments to register your product and provide us with information that will help Lenovo to better serve you in the future. Your feedback is valuable to us in developing products and services that are important to you, as well as in developing better ways to communicate with you. Register your option on the following Web site:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo will send you information and updates on your registered product unless you indicate on the Web site questionnaire that you do not want to receive further information.



---

## Installation

This section provides information on installing a supported hard disk drive into your Ultrabay media bay using the ThinkPad Serial Hard Drive Bay Adapter.

**Note:** The adapter supports only the 2.5-in. ThinkPad Serial ATA Hard Disk Drive. It does not support ThinkCentre® hard disk drives, Lenovo China hard disk drives or hard disk drives from other companies.

---

## Handling the drive

To protect the hard disk drive during installation, observe the following precautions:

- Keep the drive in its static-protective bag until you are ready to install the drive in your ThinkPad computer. If you must put the drive down, place the static-protective bag on a flat, padded surface, and place the drive on the bag with the component side facing up.
- Handle the drive with care. Dropping or jarring the drive can damage the components inside the drive housing.
- Limit your movement. Movement can cause static electricity buildup.
- Do not subject the drive to physical shocks.
- Handle the drive by the edges.
- Do not touch any exposed components on the drive.
- Do not apply pressure to the cover of the drive.

### **Attention**

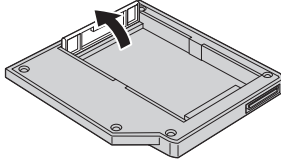
The drive is very sensitive. Incorrect handling can cause damage and permanent loss of data on the hard disk.

---

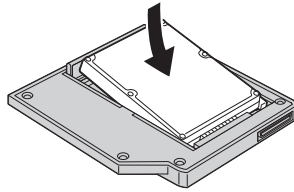
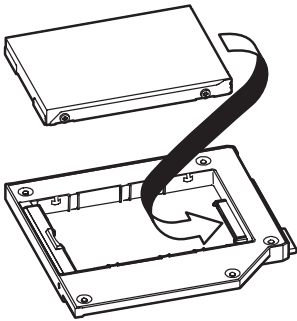
## Installing a new hard disk drive into the adapter

To install a new hard disk drive into the adapter, complete the following procedure:

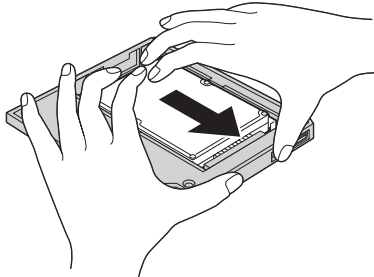
1. Lift the adapter retaining latch.



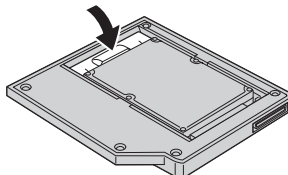
2. Insert the drive into the adapter at an angle.



3. Slide the drive into the connector until it locks into place.



4. Lower the adapter retaining latch until it snaps closed.





5. Insert the adapter into the drive media bay.

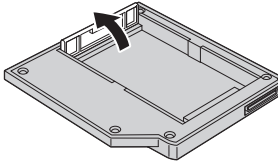
**Note:** For information on the drive media bay, refer to your system documentation.

---

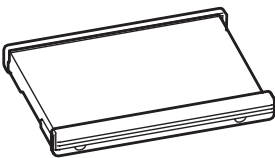
## Installing the ThinkPad system hard disk drive into the adapter

To install a ThinkPad system hard disk drive into the adapter, complete the following procedure:

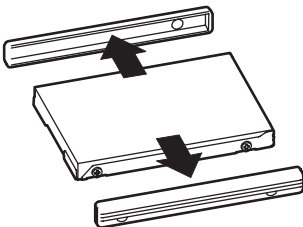
1. Lift the adapter retaining latch.



2. Replace the hard disk drive, if necessary. To replace the hard disk drive, do the following:
  - a. Turn off your ThinkPad computer.
  - b. Disconnect the ac adapter and all cables from the computer.
  - c. Close the display and turn the computer over.
  - d. Remove the battery.
  - e. Remove the screw that secures the hard disk drive.
  - f. Remove the cover, then remove the hard disk drive by pulling on the tab.



- g. Detach the side rubbers from the hard disk drive.



- h. Unpack the new drive.

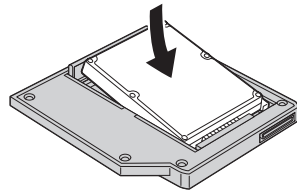
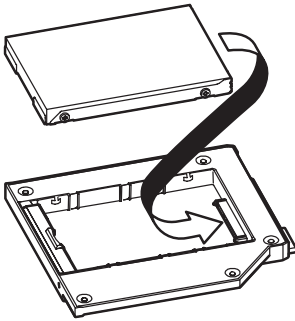
**Attention**

Before you unpack the hard disk drive, be sure to read “Handling the drive” on page 1-1.

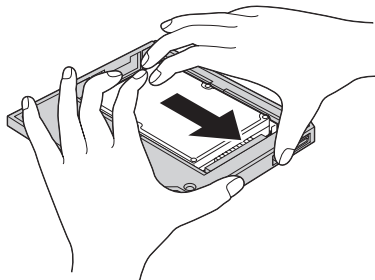
- i. Attach the side rubbers to the new hard disk drive.
- j. Insert the hard disk drive with the attached side rubbers into the hard disk drive bay; then firmly install them and replace the cover.
- k. Reinstall the screw.

**Note:** You can replace the screw with a security screw to prevent the hard disk drive from being easily removed. The security screw may not be included in your ship group. However, you can purchase screws directly from NABS at [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

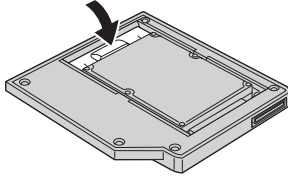
- l. Reinstall the battery.
  - m. Connect the ac adapter and cables to the computer.
3. Insert the drive into the adapter at an angle.



4. Slide the drive into the connector until it locks into place.



5. Lower the adapter retaining latch until it snaps closed.



6. Insert the adapter into the drive media bay.

**Note:** For information on the drive media bay, refer to your system documentation.



---

## Installation

La présente section fournit des informations relatives à l'installation d'une unité de disque dur prise en charge dans une baie d'unité de stockage Ultrabay en utilisant l'adaptateur de baie d'unité de disque dur série pour ThinkPad.

**Remarque :** L'adaptateur ne prend en charge que l'unité de disque dur ATA série pour ThinkPad de 2,5 pouces. Il n'accepte pas les unités de disque dur ThinkCentre, Lenovo China ni celles provenant d'autres entreprises.

---

## Manipulation de l'unité

Pour protéger l'unité de disque dur lors de l'installation, respectez les précautions suivantes :

- Conservez l'unité dans son emballage antistatique tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans votre ThinkPad. Si vous devez poser l'unité, placez l'emballage antistatique sur une surface plane et rembourrée et posez l'unité sur l'emballage, composant vers le haut.
- Manipulez l'unité avec précaution. Si vous faites tomber ou heurtez l'unité, vous risquez d'endommager les composants situés à l'intérieur du logement de l'unité.
- Limitez vos mouvements. Les mouvements contribuent à générer de l'électricité statique.
- Ne soumettez pas l'unité à des chocs physiques.
- Manipulez l'unité en la tenant par les bords.
- Ne touchez pas les composants exposés sur l'unité.
- N'effectuez aucune pression sur le capot de l'unité.

### **Attention**

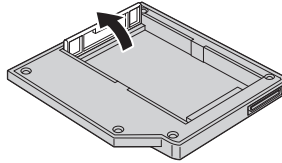
L'unité est très sensible. Une manipulation incorrecte peut provoquer des dommages et une perte irrémédiable des données sur le disque dur.

---

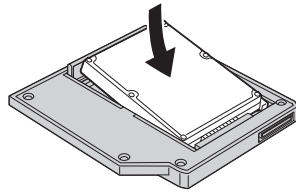
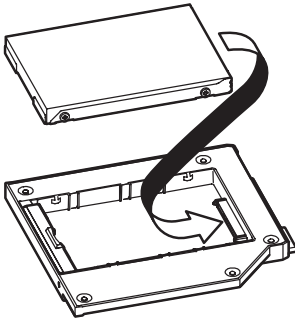
## Installation d'une nouvelle unité de disque dur dans l'adaptateur

Pour installer une nouvelle unité de disque dur dans l'adaptateur, procédez comme suit :

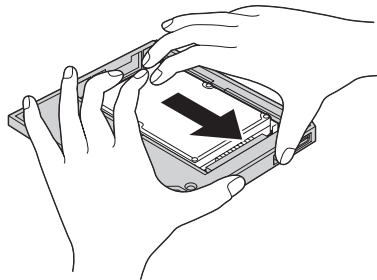
1. Soulevez le loquet de blocage de l'adaptateur.



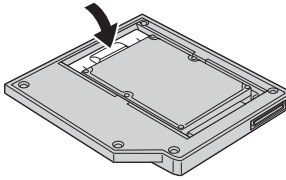
2. Insérez l'unité dans l'adaptateur, à un angle.



3. Faites glisser l'unité dans le connecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



4. Abaissez le loquet de blocage de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



5. Insérez l'adaptateur dans la baie d'unité de stockage.

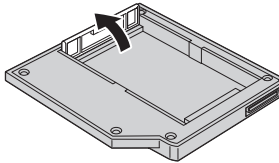
**Remarque :** Pour plus d'informations sur la baie d'unité de stockage, consultez la documentation du système.

---

## Installation de l'unité de disque dur ThinkPad dans l'adaptateur

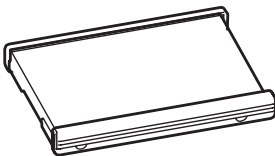
Pour installer une unité de disque dur ThinkPad dans l'adaptateur, procédez comme suit :

1. Soulevez le loquet de blocage de l'adaptateur.

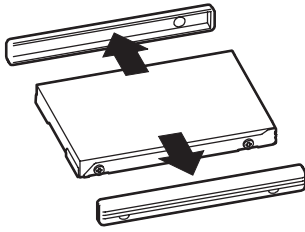


2. Remplacez l'unité de disque dur, si besoin est. Pour ce faire, procédez comme suit :

- a. Eteignez le ThinkPad.
- b. Débranchez le boîtier d'alimentation ainsi que tous les câbles de l'ordinateur.
- c. Rabattez l'écran, puis retournez l'ordinateur.
- d. Retirez la batterie.
- e. Retirez la vis qui fixe l'unité de disque dur.
- f. Retirez le cache, puis tirez sur l'onglet pour retirer l'unité de disque dur.



g. Détachez les parties latérales en caoutchouc de l'unité de disque dur.



h. Déballez la nouvelle unité.

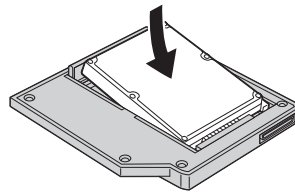
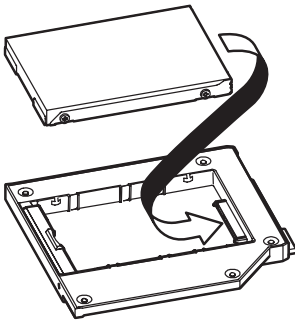
**Attention**

Avant de déballez l'unité de disque dur, veuillez à lire la section «Manipulation de l'unité», à la page 1-1.

- i. Fixez les parties latérales en caoutchouc à la nouvelle unité de disque dur.
- j. Insérez l'unité de disque dur avec les parties latérales en caoutchouc dans la baie d'unité de disque dur, appuyez fermement sur ces parties latérales en caoutchouc et remplacez le cache.
- k. Remplacez la vis.

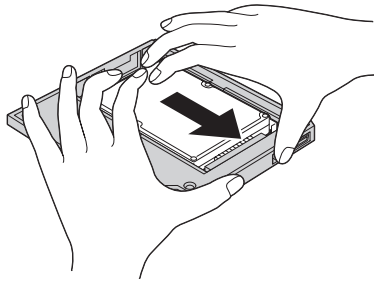
**Remarque :** Vous pouvez replacer la vis à l'aide d'une vis de sécurité afin que l'unité de disque dur ne puisse pas être facilement retirée. Il se peut que la vis de sécurité ne soit pas incluse dans les accessoires livrés. Vous pouvez vous procurer des vis directement sur le site de NABS, à l'adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

- l. Réinstallez la batterie.
  - m. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.
3. Insérez l'unité dans l'adaptateur, à un angle.

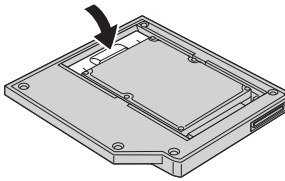




4. Faites glisser l'unité dans le connecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



5. Abaissez le loquet de blocage de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



6. Insérez l'adaptateur dans la baie d'unité de stockage.

**Remarque :** Pour plus d'informations sur la baie d'unité de stockage, consultez la documentation du système.



---

## Installazione

Questa sezione fornisce informazioni sull'installazione dell'unità disco fisso supportata nel vano del supporto Ultrabay utilizzando ThinkPad Serial Hard Drive Bay Adapter.

**Nota:** L'adattatore supporta solo unità disco fisso ThinkPad Serial ATA da 2,5". Non supporta le unità disco fisso ThinkCentre®, le unità disco fisso di Cina Lenovo o le unità disco fisso di altre aziende.

---

## Gestione dell'unità

Per proteggere l'unità disco fisso durante l'installazione, tener presente quanto segue:

- Conservare l'unità nell'involucro antistatico fino al momento dell'installazione nell'elaboratore ThinkPad. Se si deve posare l'unità, collocare l'involucro antistatico su una superficie piana, imbottita e depositare l'unità sull'involucro rivolta verso l'alto.
- Maneggiare l'unità con attenzione. Lasciar cadere o scuotere l'unità potrebbe danneggiare le parti interne.
- Limitare i movimenti. I movimenti potrebbe generare elettricità statica.
- Non sottoporre l'unità ad urti fisici.
- Afferrare l'unità dalle estremità.
- Non toccare i componenti esposti dell'unità.
- Non fare pressione sul coperchio dell'unità.

### **Attenzione**

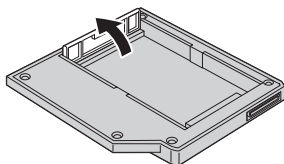
L'unità è molto delicata. Una manipolazione non corretta può causare danni e perdite permanenti di dati sul disco fisso.

---

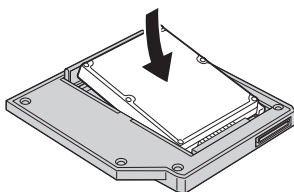
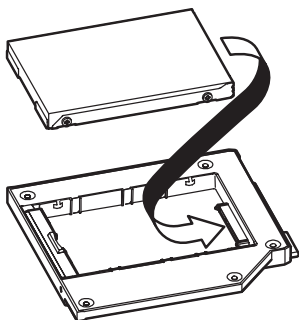
## Installazione della nuova unità disco fisso nell'adattatore

Per installare la nuova unità disco fisso nell'adattatore, completare la procedura riportata di seguito:

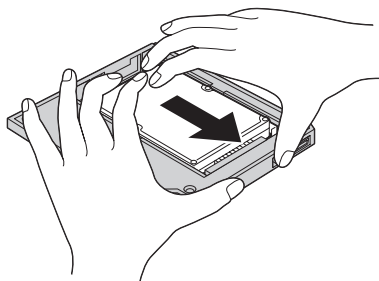
1. Sollevare il fermo dell'adattatore.



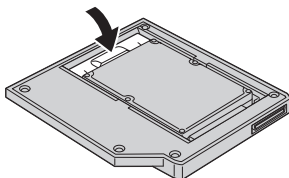
2. Inserire l'unità come mostrato nella figura.



3. Far scorrere l'unità nel connettore fino a quando non si blocca.



4. Abbassare il fermo dell'adattatore fino a quando non si chiude.



5. Inserire l'adattatore nel vano supporto dell'unità.

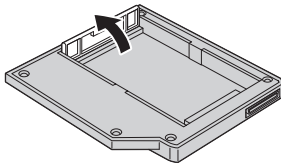
**Nota:** Per informazioni sul vano supporto dell'unità, consultare la documentazione.

---

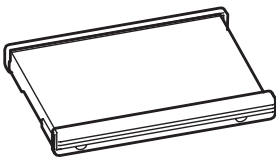
## Installazione dell'unità disco fisso di sistema ThinkPad nell'adattatore

Per installare un'unità disco fisso ThinkPad nell'adattatore, completare la procedura riportata di seguito:

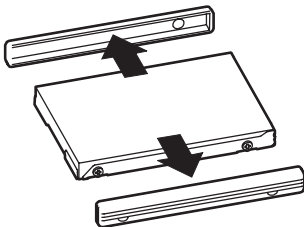
1. Sollevare il fermo dell'adattatore.



2. Se necessario, sostituire l'unità disco fisso. Per sostituire l'unità disco fisso, effettuare quanto segue:
  - a. Spegnerne l'elaboratore ThinkPad.
  - b. Scollegare l'adattatore ac e tutti i cavi dall'elaboratore.
  - c. Spegnerne il video e l'elaboratore.
  - d. Rimuovere la batteria.
  - e. Rimuovere la vite che blocca l'unità disco fisso.
  - f. Rimuovere il coperchio, quindi rimuovere l'unità disco fisso sollevando la scheda.



- g. Scollegare i cavi di gomma laterali dall'unità disco fisso.



- h. Spacchettare la nuova unità.

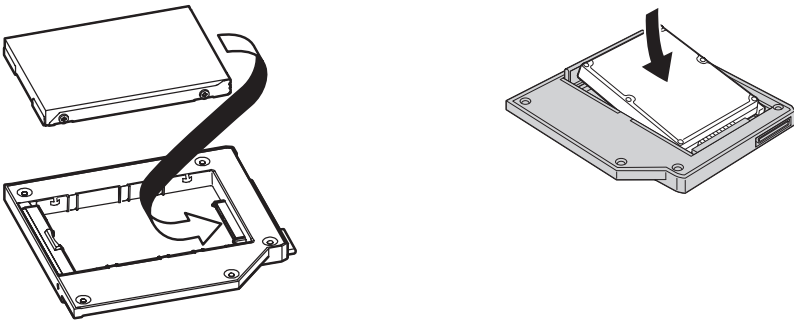
**Attenzione**

Prima di spaccettare l'unità disco fisso, leggere attentamente "Gestione dell'unità" a pagina 1-1.

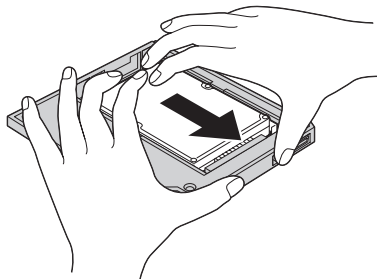
- i. Collegare i cavi di gomma laterali alla nuova unità disco fisso.
- j. Inserire l'unità disco fisso con i cavi di gomma collegati nel vano dell'unità disco fisso; quindi installarli saldamente e reinserire il coperchio.
- k. Reinserrire la vite.

**Nota:** è possibile sostituire la vite con una vite di sicurezza per impedire che l'unità disco fisso venga facilmente rimossa. La vite di sicurezza potrebbe non essere inclusa nella spedizione del prodotto. Tuttavia, è possibile acquistare le viti direttamente da NABS all'indirizzo [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

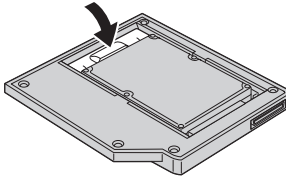
- l. Reinstallare la batteria.
  - m. Collegare l'adattatore ac e i cavi all'elaboratore.
3. Inserire l'unità come mostrato nella figura.



4. Far scorrere l'unità nel connettore fino a quando non si blocca.



5. Abbassare il fermo dell'adattatore fino a quando non si chiude.



6. Inserire l'adattatore nel vano supporto dell'unità.

**Nota:** Per informazioni sul vano supporto dell'unità, consultare la documentazione.





---

## Installation

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Installation eines unterstützten Festplattenlaufwerks in der Ultrabay-Datenträgerposition mit Hilfe des ThinkPad-Adapters für eine serielle Festplattenlaufwerkposition.

**Anmerkung:** Der Adapter unterstützt nur das 2,5-Zoll-ThinkPad-SATA-Festplattenlaufwerk. ThinkCentre®-Festplattenlaufwerke sowie Festplattenlaufwerke von Lenovo China oder anderen Herstellern werden nicht unterstützt.

---

## Umgang mit dem Laufwerk

Um das Festplattenlaufwerk während der Installation zu schützen, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen befolgen:

- Bewahren Sie das Laufwerk in der antistatischen Schutzhülle auf, bis Sie das Laufwerk im ThinkPad installieren. Wenn Sie das Laufwerk absetzen müssen, legen Sie es mit der Vorderseite nach oben auf die antistatische Schutzhülle auf einer flachen, gepolsterten Unterlage ab.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Laufwerk um. Die Komponenten im Laufwerkgehäuse können beschädigt werden, wenn Sie das Laufwerk fallen lassen oder anstoßen.
- Bewegen Sie sich nicht zu viel. Andernfalls verursachen Sie statische Aufladung.
- Setzen Sie das Laufwerk keinen Erschütterungen aus.
- Fassen Sie das Laufwerk an den Rändern an.
- Berühren Sie keine ungeschützten Teile am Laufwerk.
- Drücken Sie nicht auf die Abdeckung des Laufwerks.

### **Achtung**

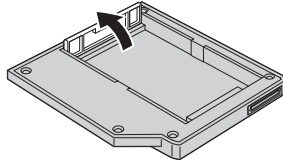
Das Laufwerk ist sehr empfindlich. Unsachgemäße Handhabung kann zu Beschädigungen und dauerhaftem Datenverlust auf dem Festplattenlaufwerk führen.

---

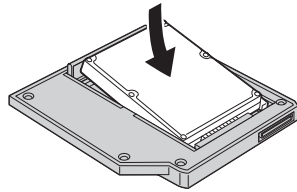
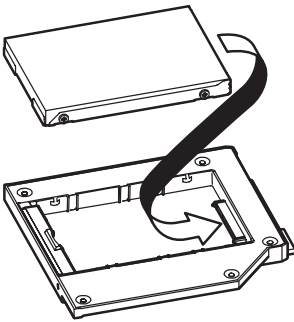
## Neues Festplattenlaufwerk im Adapter installieren

Gehen Sie wie folgt vor, um ein neues Festplattenlaufwerk im Adapter zu installieren:

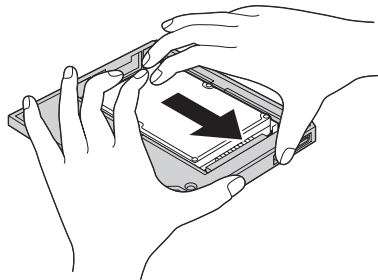
1. Heben Sie die Verriegelung der Adapterhalterung an.



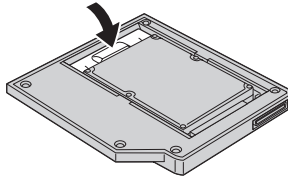
2. Setzen Sie das Laufwerk schräg in den Adapter ein.



3. Schieben Sie das Laufwerk in den Anschluss, bis es ordnungsgemäß einrastet.



4. Drücken Sie die Verriegelung der Adapterhalterung herunter, bis sie in die geschlossene Position einrastet.



5. Setzen Sie den Adapter in die Laufwerksdatenträgerposition ein.

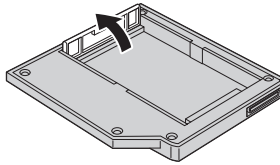
**Anmerkung:** Informationen zur Laufwerksdatenträgerposition finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem System.

---

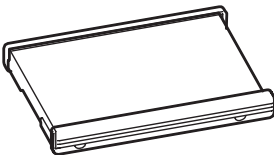
## ThinkPad-Systemfestplattenlaufwerk im Adapter installieren

Gehen Sie wie folgt vor, um ein ThinkPad-Systemfestplattenlaufwerk im Adapter zu installieren.

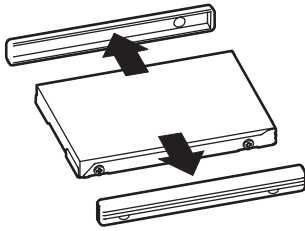
1. Heben Sie die Verriegelung der Adapterhalterung an.



2. Ersetzen Sie bei Bedarf das Festplattenlaufwerk. Gehen Sie dazu wie folgt vor:
  - a. Schalten Sie den ThinkPad aus.
  - b. Trennen Sie das Netzteil vom Computer, und ziehen Sie alle Kabel ab.
  - c. Schließen Sie den Bildschirm, und drehen Sie den Computer herum.
  - d. Entfernen Sie den Akku.
  - e. Entfernen Sie die Schraube, die das Festplattenlaufwerk sichert.
  - f. Entfernen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie anschließend das Festplattenlaufwerk, indem Sie an der Lasche ziehen.



- g. Entfernen Sie die seitlichen Gummis vom Festplattenlaufwerk.



- h. Entnehmen Sie das neue Laufwerk.

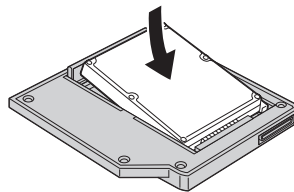
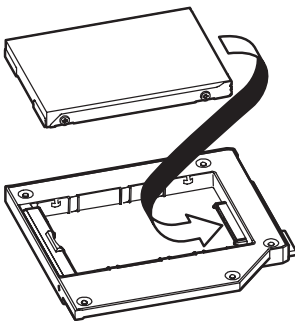
**Achtung**

Lesen Sie vor dem Entnehmen des Festplattenlaufwerks den Abschnitt „Umgang mit dem Laufwerk“ auf Seite 1-1.

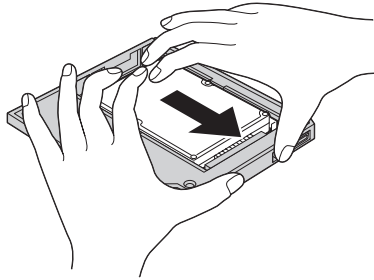
- i. Bringen Sie die seitlichen Gummis am neuen Festplattenlaufwerk an.  
j. Setzen Sie das Festplattenlaufwerk mit den seitlichen Gummis in die Position für das Festplattenlaufwerk ein. Drücken Sie es dann fest in die Position, und bringen Sie die Abdeckung wieder an.  
k. Bringen Sie die Schraube wieder an.

**Anmerkung:** Sie können die Schraube durch eine Sicherheitsschraube ersetzen, um das Festplattenlaufwerk gegen unberechtigte Entnahme zu sichern. Die Sicherheitsschraube ist möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können jedoch Schrauben direkt von NABS im World Wide Web unter der Adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) erwerben.

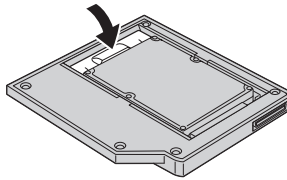
- l. Setzen Sie den Akku wieder ein.  
m. Schließen Sie das Netzteil und alle Kabel wieder an den Computer an.  
3. Setzen Sie das Laufwerk schräg in den Adapter ein.



4. Schieben Sie das Laufwerk in den Anschluss, bis es ordnungsgemäß einrastet.



5. Drücken Sie die Verriegelung der Adapterhalterung herunter, bis sie in die geschlossene Position einrastet.



6. Setzen Sie den Adapter in die Laufwerksdatenträgerposition ein.

**Anmerkung:** Informationen zur Laufwerksdatenträgerposition finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem System.



---

## Instalación

En esta sección se proporciona información sobre la instalación de una unidad de disco duro soportada en la bahía de soporte Ultrabay mediante el adaptador de bahía de la unidad de disco duro de serie ThinkPad.

**Nota:** El adaptador proporciona soporte únicamente a la unidad de disco duro ThinkPad serie ATA de 2,5 pulgadas. No proporciona soporte a unidades de disco duro ThinkCentre®, a unidades de disco duro Lenovo China ni a unidades de disco duro de otras empresas.

---

## Manejo de la unidad

Para proteger la unidad de disco duro durante el proceso de instalación, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- Conserve la unidad dentro de la funda de protección contra electricidad estática hasta que vaya a instalar la unidad en el sistema ThinkPad. Debe colocar la unidad boca abajo, sitúe la funda de protección contra electricidad estática sobre una superficie plana y ponga la unidad de la funda con la parte del componente mirando hacia arriba.
- Manipule la unidad con cuidado. Una caída o una sacudida en la unidad podría dañar los componentes que se encuentran en el interior de la unidad.
- Limite los movimientos. El movimiento puede hacer que aumente la electricidad estática.
- No exponga la unidad a golpes físicos.
- Manipule la unidad por los extremos.
- No toque ninguno de los componentes que quedan a la vista en la unidad.
- No presione la cubierta de la unidad.

### **Atención**

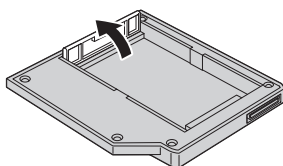
La unidad es muy sensible. Si no se manipula correctamente puede que se dañe el disco duro o que se pierdan datos permanentemente.

---

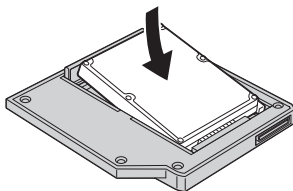
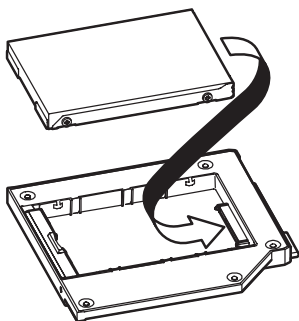
## Instalación de una nueva unidad de disco duro en el adaptador

Para instalar una nueva unidad de disco duro en el adaptador, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

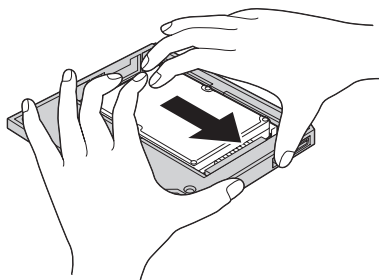
1. Levante el cierre de sujeción del adaptador.



2. Inserte la unidad en el adaptador formando un ángulo.

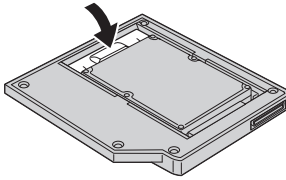


3. Deslice la unidad en el conector hasta que quede encajado.



4. Afloje el cierre de sujeción del adaptador hasta que quede bien cerrado.





5. Inserte el adaptador en la bahía de soporte de la unidad.

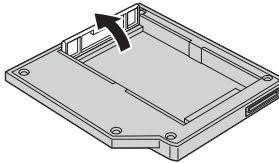
**Nota:** Para obtener más información sobre la bahía de soporte de la unidad, consulte la documentación del sistema.

---

## Instalación de la unidad de disco duro del sistema ThinkPad en el adaptador

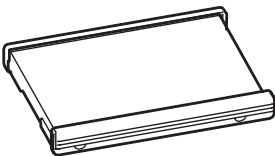
Para instalar una unidad de disco duro del sistema ThinkPad en el adaptador, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Levante el cierre de sujeción del adaptador.

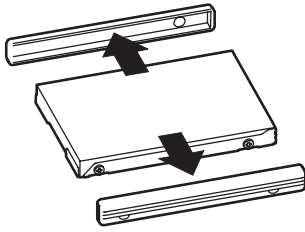


2. Sustituya la unidad de disco duro, si fuera necesario. Para ello, efectúe el procedimiento siguiente:

- a. Apague el sistema ThinkPad.
- b. Desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
- c. Cierre el monitor y gire el sistema.
- d. Extraiga la batería.
- e. Extraiga el tornillo que sujeta la unidad de disco duro.
- f. Extraiga la cubierta, retire la unidad de disco duro tirando de la lengüeta.



g. Extraiga las gomas laterales de la unidad de disco duro.



h. Desempaquete la unidad nueva.

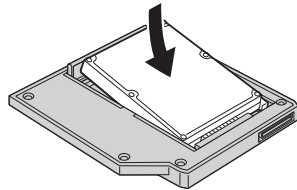
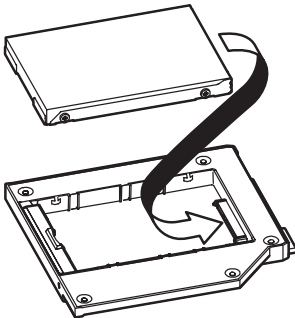
**Atención**

Antes de desempaquetar la unidad de disco duro, no olvide leer el apartado “Manejo de la unidad” en la página 1-1.

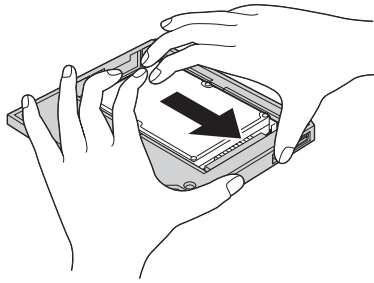
- i. Coloque las gomas laterales a la nueva unidad de disco duro.
- j. Inserte la unidad de disco duro con las gomas laterales colocadas en la bahía de la unidad de disco duro; a continuación, instálelas y vuelva a colocar la cubierta.
- k. Vuelva a colocar el tornillo.

**Nota:** Puede sustituir el tornillo por un tornillo de seguridad para evitar que la unidad de disco duro se extraiga fácilmente. Es posible que el tornillo de seguridad no esté incluido en su envío. No obstante, puede adquirir tornillos directamente en NABS en la dirección [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

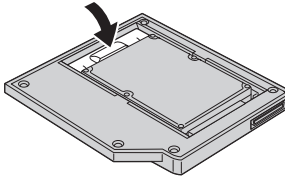
- l. Vuelva a instalar la batería.
  - m. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.
3. Inserte la unidad en el adaptador formando un ángulo.



4. Deslice la unidad en el conector hasta que quede encajado.



5. Afloje el cierre de sujeción del adaptador hasta que quede bien cerrado.



6. Inserte el adaptador en la bahía de soporte de la unidad.

**Nota:** Para obtener más información sobre la bahía de soporte de la unidad, consulte la documentación del sistema.



---

## Instalação

Esta seção fornece informações sobre a instalação de uma unidade de disco rígido suportada no compartimento de mídia Ultrabay utilizando o Adaptador de Compartimento da Unidade de Disco Rígido Serial.

**Nota:** O adaptador suporta apenas a Unidade de Disco Rígido ThinkPad Serial ATA de 2,5 Pol. Ele não suporta unidades de disco rígido ThinkCentre®, unidade de disco rígido da Lenovo China ou unidades de disco rígido de outras empresas.

---

## Manipulando a Unidade

Para proteger a unidade de disco rígido durante a instalação, tome as seguintes precauções:

- Mantenha a unidade em sua embalagem antiestática até o momento da instalação da unidade no computador ThinkPad. Se você precisar colocar a unidade na posição deitada, coloque a embalagem antiestática em uma superfície plana e revestida, colocando-a na embalagem com o lado do componente virado para cima.
- Manuseie a unidade com cuidado. Derrubar ou sacudir a unidade pode danificar os componentes dentro de seu invólucro.
- Limite seus movimentos. Eles podem causar acúmulo de eletricidade estática.
- Não submeta a unidade a choques físicos.
- Manipule a unidade pelas extremidades.
- Não toque em nenhum componente exposto na unidade.
- Não pressione a tampa da unidade.

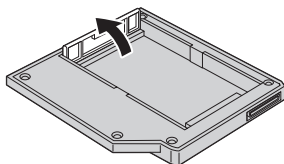
### Atenção

A unidade é muito sensível. A manipulação incorreta pode causar danos e perda permanente de dados no disco rígido.

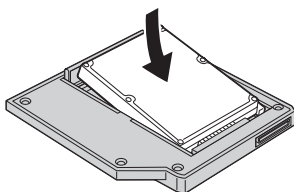
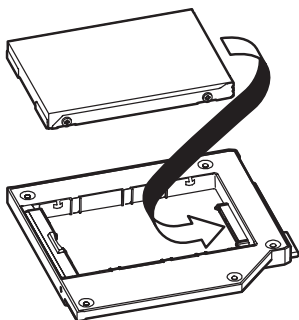
## Instalando uma Nova Unidade de Disco Rígido no Adaptador

Para instalar uma nova unidade de disco rígido no adaptador, execute os seguintes procedimentos:

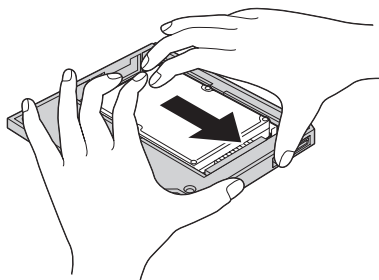
1. Levante a trava de retenção do adaptador.



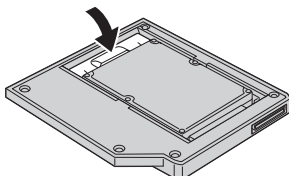
2. Insira a unidade no adaptador angularmente.



3. Deslize a unidade em direção ao conector até que ela se encaixe.



4. Abaixa a trava de retenção do adaptador até ouvir um estalo.



5. Insira o adaptador no compartimento de mídia da unidade.

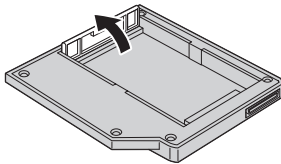
**Nota:** Para obter informações sobre o compartimento de mídia da unidade, consulte a documentação do sistema.

---

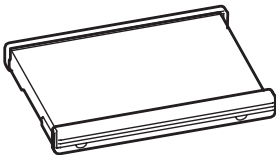
## Instalando a Unidade de Disco Rígido do Sistema ThinkPad no Adaptador

Para instalar uma unidade de disco rígido do sistema ThinkPad no adaptador, execute os seguintes procedimentos:

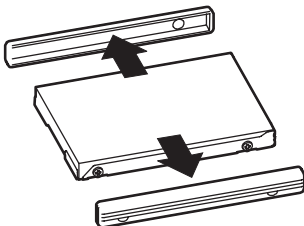
1. Levante a trava de retenção do adaptador.



2. Substitua a unidade de disco rígido, se necessário. Para substituir a unidade de disco rígido, faça o seguinte:
- Desligue o computador ThinkPad.
  - Desconecte o adaptador de corrente alternada e todos os cabos do computador.
  - Feche o vídeo e vire o computador.
  - Remova a bateria.
  - Remova o parafuso que prende a unidade de disco rígido.
  - Remova a tampa, em seguida, remova a unidade de disco rígido puxando a guia.



g. Desconecte as borrachas laterais da unidade de disco rígido.



h. Remova a embalagem da nova unidade.

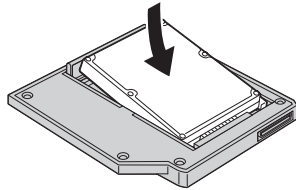
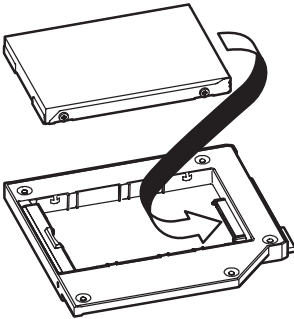
**Atenção**

Antes de remover a embalagem da unidade de disco rígido, leia “Manipulando a Unidade” na página 1-1.

- i. Conecte as borrachas laterais à nova unidade de disco rígido.
- j. Insira a unidade de disco rígido com as borrachas laterais anexadas no compartimento da unidade de disco rígido; em seguida, instale-as firmemente e substitua a tampa.
- k. Recoloque o parafuso.

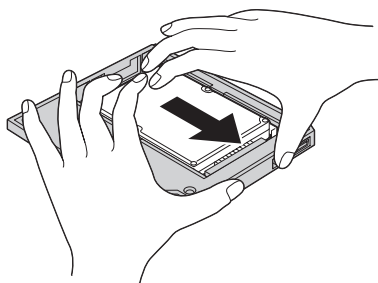
**Nota:** É possível substituir o parafuso por um parafuso de segurança para impedir que a unidade de disco rígido seja removida facilmente. O parafuso de segurança pode não estar incluído no pacote de envio. No entanto, você pode adquirir os parafusos diretamente do NABS, no site [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

- l. Recoloque a bateria.
  - m. Conecte o adaptador de corrente alternada e os cabos ao computador.
3. Insira a unidade no adaptador angularmente.

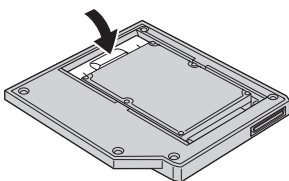


4. Deslize a unidade em direção ao conector até que ela se encaixe.





5. Abaixar a trava de retenção do adaptador até ouvir um estalo.



6. Insira o adaptador no compartimento de mídia da unidade.

**Nota:** Para obter informações sobre o compartimento de mídia da unidade, consulte a documentação do sistema.



---

## Inštalácia

Táto časť poskytuje informácie o inštalácii podporovaného pevného disku do pozície média Ultrabay pomocou adaptéru ThinkPad Serial Hard Drive Bay Adapter.

**Poznámka:** Tento adaptér podporuje iba 2.5-palcovú jednotku pevného disku ThinkPad Serial ATA. Nepodporuje pevné disky ThinkCentre<sup>®</sup>, pevné disky Lenovo China a ani pevné disky od iných výrobcov.

---

## Zaobchádzanie s jednotkou

Aby ste chránili jednotku pevného disku počas inštalácie, zachovávajújte nasledujúce opatrenia:

- Nechajte jednotku v antistatickom obale pokiaľ nie ste pripravený inštalovať jednotku do vášho počítača ThinkPad. Ak musíte jednotku položiť, umiestnite antistatický obal na hladkú, mäkkú plochu a položte jednotku na tento obal stranou komponentov smerom hore.
- S jednotkou zaobchádzajte opatrne. Pád alebo otrasy môžu poškodiť komponenty v kryte jednotky.
- Obmedzte svoj pohyb. Pohyb môže spôsobiť vytvorenie statickej elektriny.
- Nevystavujte jednotku fyzickým otrasom.
- Počas manipulácie držte jednotku za okraje.
- Nedotýkajte sa žiadnych odkrytých komponentov na jednotke.
- Netlačte na kryt jednotky.

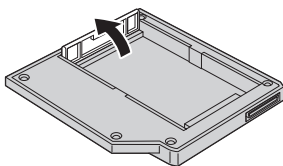
### Upozornenie

Jednotka je veľmi citlivá. Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie a trvalú stratu údajov na pevnom disku.

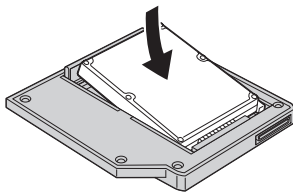
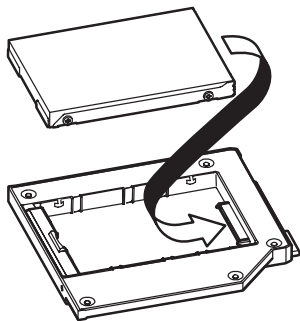
## Inštalácia nového pevného disku do adaptéra

Pri inštalácii nového pevného disku do adaptéra postupujte takto:

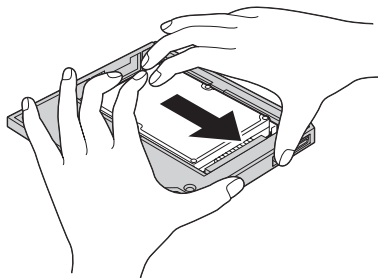
1. Potiahnite blokovaciu západku adaptéra.



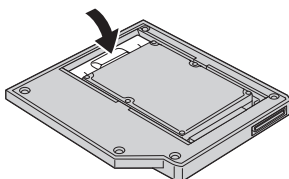
2. Vložte disk do adaptéra.



3. Zasuňte jednotku do konektora pokiaľ nezapadne na miesto.



4. Skopte blokovaciu západku adaptéra pokiaľ sa nezatvorí.



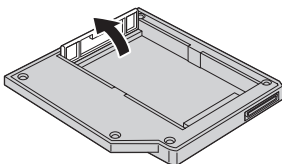
5. Vložte adaptér do pozície jednotky.

**Poznámka:** Informácie o pozícii jednotky nájdete v dokumentácii k systému.

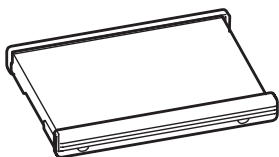
## Inštalácia pevného disku systému ThinkPad do adaptéra

Pri inštalácii pevného disku systému ThinkPad do adaptéra postupujte takto:

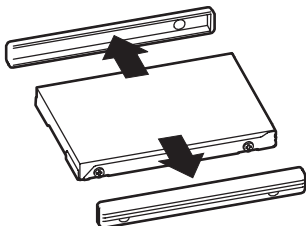
1. Potiahnite blokovaciu západku adaptéra.



2. Ak je to potrebné, vymeňte jednotku pevného disku. Pri výmene pevného disku postupujte takto:
  - a. Vypnite počítač ThinkPad.
  - b. Odpojte od počítača napájací adaptér a všetky káble.
  - c. Zatvorte obrazovku a počítač obráťte.
  - d. Vyberte batériu.
  - e. Vymontujte skrutky upevňujúce jednotku pevného disku.
  - f. Odstráňte kryt a jednotku pevného disku vyberte potiahnutím za úchytku.



- g. Odstráňte bočné gumové prvky pevného disku.



- h. Rozbaľte novú jednotku.

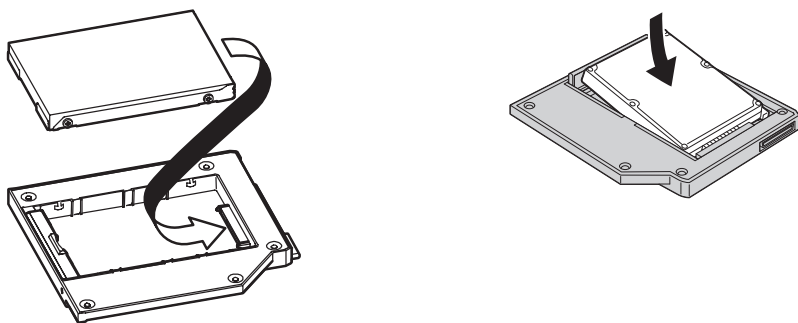
### Upozornenie

Pred rozbaľením jednotky pevného disku si prečítajte “Zaobchádzanie s jednotkou” na strane 1-1.

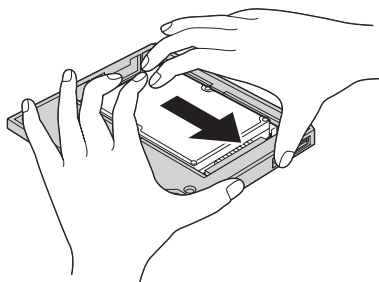
- i. Pripevnite k disku bočné gumové prvky.
- j. Vložte pevný disk s pripojenými bočnými gumovými prvkami do pozície jednotky pevného disku, pevne ho pripojte a vráťte kryt na svoje miesto.
- k. Kryt upevnite skrutkami.

**Poznámka:** Štandardné skrutky môžete nahradiť bezpečnostnými skrutkami, aby ste zabránili jednoduchému vybratiu pevného disku. Bezpečnostné skrutky nemusia byť súčasťou dodávky vášho produktu. Môžete si ich ale zakúpiť priamo od NABS na adrese [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

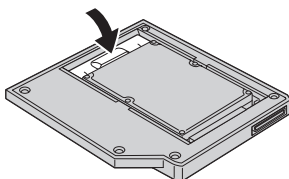
- l. Preinštalujte batériu.
  - m. Pripojte napájací adaptér a káble k počítaču.
3. Vložte disk do adaptéra.



4. Zasuňte jednotku do konektora pokiaľ nezapadne na miesto.



5. Skopíte blokovaciu západku adaptéra pokiaľ sa nezatvorí.



6. Vložte adaptér do pozície jednotky.

**Poznámka:** Informácie o pozícii jednotky nájdete v dokumentácii k systému.





---

## Instalace

Tato část obsahuje návod k instalaci podporované diskové jednotky do pozice Ultrabay pomocí adaptéru pro sériové pevné disky.

**Poznámka:** Adaptér podporuje pouze 2,5palcové sériové pevné disky ThinkPad (SATA). Nepodporuje diskové jednotky ThinkCentre<sup>®</sup>, diskové jednotky Lenovo China a diskové jednotky jiných výrobců.

---

## Zacházení s jednotkou

Abyste diskovou jednotku při instalaci nepoškodili, dodržujte tyto pokyny:

- Ponechejte jednotku v antistatickém obalu, dokud ji nebudete instalovat do počítače ThinkPad. Potřebujete-li jednotku odložit, položte antistatický obal na plochý polstrovaný povrch a jednotku položte na obal stranou se součástkami nahoru.
- Zacházejte s jednotkou opatrně. Pád jednotky nebo prudký náraz může poškodit součástky uvnitř jednotky.
- Omezte svůj pohyb. Pohyb může vytvářet elektrostatický náboj.
- Nevystavujte jednotku fyzickým šokům.
- Jednotku berte za okraje.
- Nedotýkejte se nezakrytých součástí jednotky.
- Netlačte na povrch jednotky.

### Upozornění

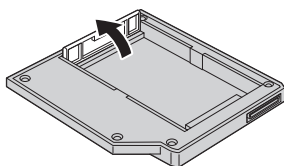
Jednotka je velmi citlivá. Nesprávné zacházení může způsobit poškození a trvalou ztrátu dat na pevném disku.

---

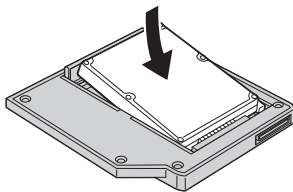
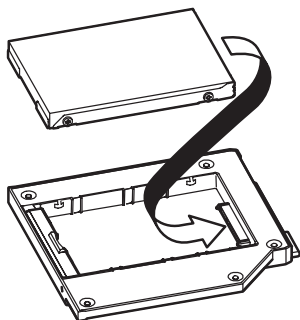
## Instalace diskové jednotky do adaptéru

Diskovou jednotku instalujte do adaptéru takto:

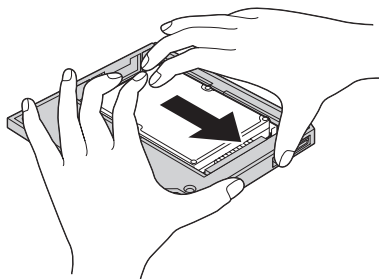
1. Zvedněte opěrku v adaptéru.



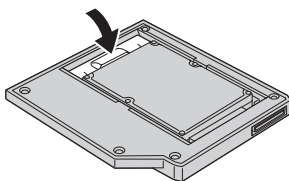
2. Jednotku vložte šikmo do adaptéru.



3. Zasuňte jednotku do adaptéru, dokud nezapadne do svého místa.



4. Přiklopte opěrku dolů, až zapadne.



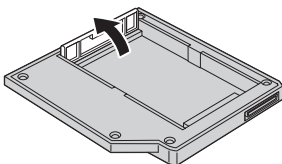
5. Vložte adaptér do pozice.

**Poznámka:** Informace o pozici naleznete v dokumentaci k systému.

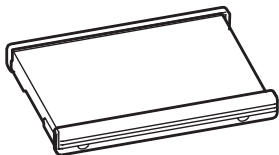
## Instalace diskové jednotky ThinkPad do adaptéru

Diskovou jednotku ThinkPad instalujte do adaptéru takto:

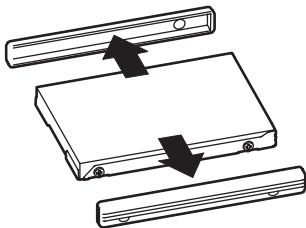
1. Zvedněte opěrku v adaptéru.



2. Je-li to nutné vyměňte diskovou jednotku. Diskovou jednotku vyměníte takto:
  - a. Vypněte počítač ThinkPad.
  - b. Odpojte od počítače adaptér napájení a všechny kabely.
  - c. Zavřete displej počítače a počítač otočte.
  - d. Vyjměte baterii.
  - e. Vyšroubujte šroub, který zajišťuje jednotku pevného disku.
  - f. Odstraňte kryt a vytáhněte jednotku pevného disku za držátko.



- g. Odstraňte boční gumové kryty z jednotky pevného disku.



- h. Vybalte novou jednotku.

### Upozornění

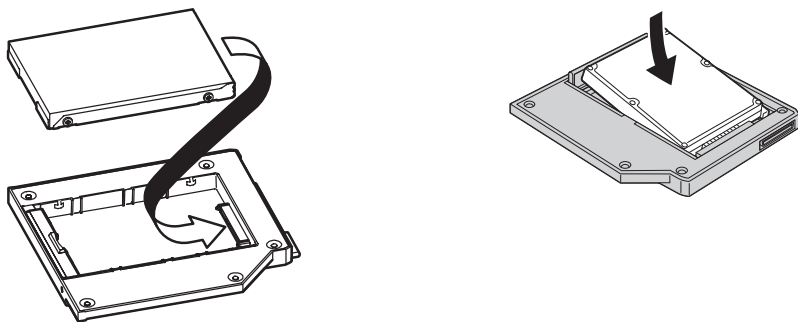
Před vybalením jednotky si přečtěte část “Zacházení s jednotkou” na stránce 1-1.

- i. Připevněte boční gumové kryty na novou diskovou jednotku.

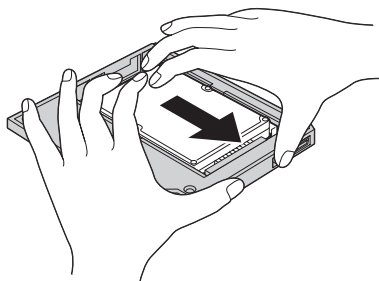
- j. Vložte diskovou jednotku s bočními gumovými kryty do pozice diskové jednotky a připevněte zpět kryt.
- k. Šroub našroubujte zpět.

**Poznámka:** Šroub lze nahradit bezpečnostním šroubem, který znemožňuje snadné vyjmutí jednotky pevného disku. Bezpečnostní šroub nemusí být obsažen ve vaší dodávce. Tento šroub lze však objednat u firmy NABS na webové stránce [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

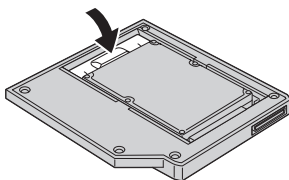
- l. Vložte zpět baterii.
  - m. Připojte k počítači adaptér napájení a kabely.
3. Jednotku vložte šikmo do adaptéru.



4. Zasuňte jednotku do adaptéru, dokud nezapadne do svého místa.



5. Přiklopte opěrku dolů, až zapadne.



6. Vložte adaptér do pozice.

**Poznámka:** Informace o pozici naleznete v dokumentaci k systému.



---

## Bölüm 1. Kuruluş

Bu bölümde desteklenen bir sabit disk sürücüsünün ThinkPad Serial Hard Drive Bay Adapter kullanılarak Ultrabay ortamına kurulmasına ilişkin bilgiler yer alır.

**Not:** Bağdaştırıcı yalnızca 2.5 inçlik ThinkPad Serial ATA Hard Disk Drive ürününe destekler. ThinkCentre® sabit disk sürücülerini, Lenovo China sabit disk sürücülerini ya da diğer şirketlerin sabit disk sürücülerini desteklemez.

---

### Sürücünün tutulması

Kuruluş sırasında sabit disk sürücüsünü korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücüyü ThinkPad bilgisayarınıza takmaya hazır oluncaya kadar, statik elektriğe karşı koruyucu çantasında tutun. Sürücüyü yere koymak zorundaysanız, statik elektriğe karşı koruyucu çantasını düz ve korumalı bir zemine koyun ve sürücüyü, bileşenlerin bulunduğu yüzü yukarı bakacak şekilde çantanın üzerine yerleştirin.
- Sürücüyü dikkatli tutun. Sürücünün yere düşürülmesi ya da sarsılması, içindeki bileşenlerin zarar görmesine neden olabilir.
- Hareketlerinizi sınırlayın. Hareket statik elektrik birikimine neden olabilir.
- Sürücünün fiziksel darbe almasını önleyin.
- Sürücüyü kenarlarından tutun.
- Sürücünün üzerindeki açık bileşenlere dokunmayın.
- Sürücünün kapağına baskı uygulamayın.

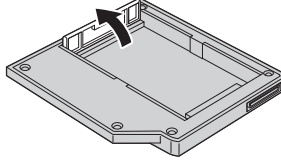
#### **Dikkat**

Sürücü çok hassastır. Yanlış bir şekilde tutulması sürücünün zarar görmesine ve sabit diskteki verilerin tamamen kaybolmasına neden olabilir.

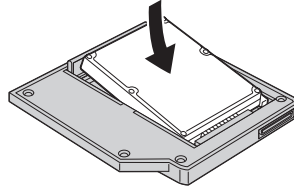
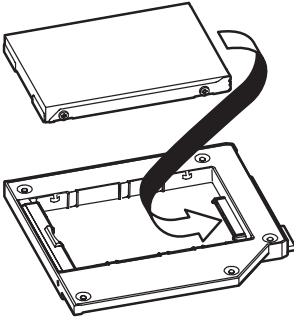
## Bağdaştırıcıya yeni bir sabit disk sürücüsü takılması

Bağdaştırıcıya yeni bir sabit disk sürücüsü takmak için aşağıdaki yordamı tamamlayın:

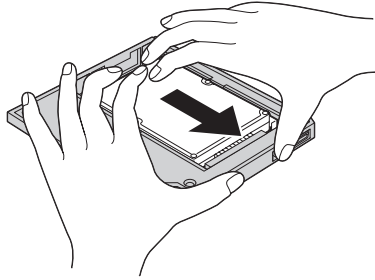
1. Bağdaştırıcı tutma mandalını kaldırın.



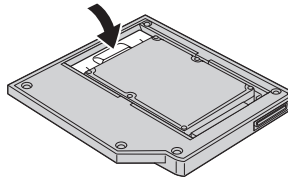
2. Sürücüyü bağdaştırıcıya biraz eğik tutarak yerleştirin.



3. Sürücüyü yerine oturuncaya kadar bağlacın içine doğru kaydırın.



4. Bağdaştırıcı tutma mandalını kilitli konuma gelinceye kadar indirin.



5. Bağdaştırıcıyı sürücü ortamı bölmesine takın.

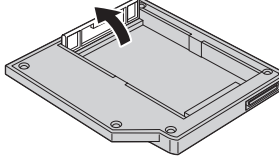


**Not:** Sürücü ortamı bölmesi hakkında bilgi için sisteminize ilişkin belgelere bakın.

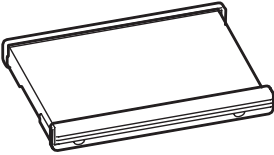
## Bağdaştırıcıya ThinkPad sabit disk sürücüsü takılması

Bağdaştırıcıya ThinkPad sistemi sabit disk sürücüsü takmak için aşağıdaki yordamı tamamlayın:

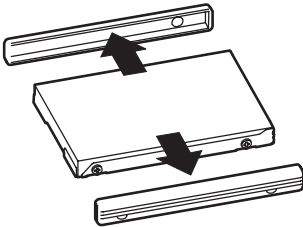
1. Bağdaştırıcı tutma mandalını kaldırın.



2. Gerekliyse, sabit disk sürücüsünü değiştirin. Sabit disk sürücüsünü değiştirmek için aşağıdaki yordamı izleyin:
  - a. ThinkPad bilgisayarınızı kapatın.
  - b. AC bağdaştırıcısını ve tüm kabloları bilgisayardan çıkarın.
  - c. Ekranı kapatın ve bilgisayarın kapağını çevirin.
  - d. Pili çıkarın.
  - e. Sabit disk sürücüsünü sabitleyen vidayı çıkarın.
  - f. Kapağı çıkarın, ardından kilit parçasığını çekerek sabit disk sürücüsünü çıkarın.



- g. Sabit disk sürücüsünün yanlarındaki lastikleri çıkarın.



- h. Yeni sürücüyü paketinden çıkarın.

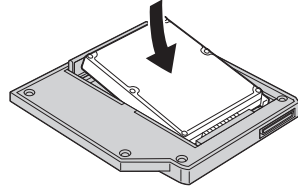
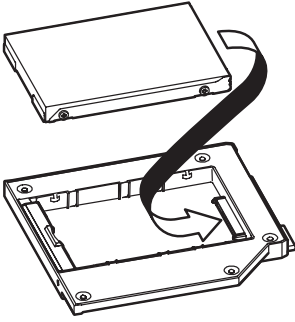
**Dikkat**

Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarmadan önce bkz. “Sürücünün tutulması” sayfa 1-1.

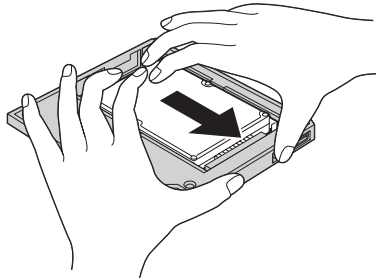
- i. Lastikleri yeni sabit disk sürücüsüne takın.
- j. Yanlarına lastik takılan sabit disk sürücüsünü sabit disk sürücüsü bölmesine yerleştirip sıkı bir şekilde takın ve kapağı yeniden takın.
- k. Vidayı yeniden takın.

**Not:** Sabit disk sürücüsünün kolayca çıkarılmasını önlemek için vidayı bir güvenlik vidasıyla değiştirebilirsiniz. Güvenlik vidası teslimat grubunda bulunmayabilir. Ancak, vidaları doğrudan [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) adresindeki NABS'den alabilirsiniz.

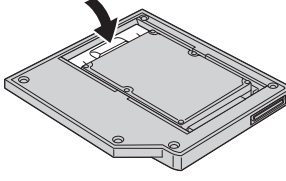
- l. Pili yeniden takın.
  - m. AC bağdaştırıcısını ve kabloları bilgisayara takın.
3. Sürücüyü bağdaştırıcıya biraz eğerek yerleştirin.



4. Sürücüyü yerine oturuncaya kadar bağlacın içine doğru kaydırın.



5. Bağdaştırıcı tutma mandalını kilitli konuma gelinceye kadar indirin.



6. Baędařtırıcıyı sürücü ortamı bölümüne takın.

**Not:** Sürücü ortamı bölümü hakkında bilgi için sisteminize ilişkin belgelere bakın.

---

## Bölüm 2. Servis İstasyonları

### For Turkey Only (Yalnızca Türkiye İçin)

Garanti süresi içerisinde müşteri arızalı ürünü aşağıda belirtilen merkezlere teslim ederek garanti hizmetinden yararlanır. Ürün yerinde garanti hizmeti içeriyorsa, bu merkezlerden birine telefon edebilirsiniz.

#### Garanti Hizmetinin Alınabileceği Merkezler

##### - ADANA

BSD Bilgisayar San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Adres: Cemal Paşa Mah. 7.Sokak No:7  
Mualla Berrin Gökşen Apt. Zemin Kat Seyhan  
Adana  
Web Adresi: <http://www.bsd.com.tr/>  
Telefon: 322 458 25 10 / 322 458 92 80/81  
Faks no: 322 458 47 83

##### - ANKARA

Arion Bilişim Sistemleri Tic. A.Ş.  
Adresi: Hereke Sok. 8/2  
Çankaya Ankara  
Posta Kodu: 06700  
Web Adresi: <http://www.arion.com.tr/>  
Telefon: 312 447 13 95  
Faks no: 312 447 58 36

Destek Bilgisayar ve İletişim Hizmetleri Tic. A.Ş.

Adresi: Cinnah Caddesi, No:51/4  
Semt: Çankaya  
Posta kodu: 06680  
Şehir: Ankara  
Web Adresi: <http://www.destek.as/>  
Telefon: 312 442 19 21  
Faks no: 312 441 97 89

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: Teknoloji Geliştirme Bölgesi, ODTÜ Ofis Bina, Batı Cephe A-1  
Semt: Odtü  
Posta kodu: 06531  
Şehir: Ankara  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 312 210 18 08  
Faks no: 312 210 18 05

##### - ANTALYA

Bilser Bilgi İşlem Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Güllük Caddesi, 146.Sokak, Gökhan Apartmanı, No:1/3,6,7

Posta kodu: 07050

Şehir: Antalya

Web Adresi: <http://www.bilser.net/>

Telefon: 242 247 75 28

Faks no: 242 241 10 68

- BOLU

Ercoskun Bilgisayar Yaz.Don.ve Dan.Hiz. Ltd. Şti.

Adresi: Tabaklar Mahallesi, Cumhuriyet Caddesi, No:35

Posta kodu: 14200

Şehir: Bolu

Web Adresi: <http://www.ercoskun.com.tr/>

Telefon: 374 212 58 46

Faks no: 374 212 70 98

- BURSA

Monitor Digital Bilgisayar Ltd. Şti.

Adresi: Mudanya Yolu, Şehit Mümin Mutlu Sokak, No:2

Posta kodu: 16160

Şehir: Bursa

Web Adresi: <http://www.monitordigital.com/>

Telefon: 224 242 43 10

Faks no: 224 242 40 22

- DENİZLİ

ALM Bilgisayar San. Tic. Ltd. Şti.

Adresi: 2. Ticari Yol, Kazım Kaynak İş Merkezi, No:65 Kat:3

Semt:

Posta kodu: 21100

Şehir: Denizli

Web Adresi: <http://www.bil-san.com.tr/>

Telefon: 258 264 28 55

Faks no: 258 265 74 77

- DİYARBAKIR

Metro Bilgisayar Eğitim Tic. ve San.Ltd. Şti.

Adresi: Ali Emiri 5. Sokak, Kaçmaz Apartmanı, No:4/1

Posta kodu: 21100

Şehir: Diyarbakır

Web Adresi: <http://www.metrobilgisayar.com.tr/>

Telefon: 412 223 94 36

Faks no: 422 224 55 07

- ERZİNCAN

Erzincan Bigisayar

Adresi: Hükümet Caddesi, No:33/1

Şehir: Erzincan

Web Adresi: <http://www.erzincanbilgisayar.com/>  
Telefon: 446 223 89 87  
Faks no: 446 224 24 34

- ERZURUM

Şark Bilgisayar Elektronik San. ve Tic. Ltd.Şti.  
Adresi: Yukarı Mumcu Caddesi, No:9  
Posta kodu: 25100  
Şehir: Erzurum  
Web Adresi: <http://www.sarkbil.com.tr/>  
Telefon: 442 234 21 02 / 04  
Faks no: 442 233 02 79

- ESKİŞEHİR

Eğitim Tanıtım ve Müşavirlik A.Ş. ( ETAM )  
Adresi: Kızılıklı Mahmut Pehlivan Caddesi, Abacı Apartmanı, No:34  
Posta kodu: 26020  
Şehir: Eskişehir  
Web Adresi: <http://www.etamacshop.com/>  
Telefon: 222 221 46 28 / 222 220 50 55  
Faks no: 222 221 69 91

- GAZİANTEP

Kalender Bilgisayar İnşaat Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Adresi: Karatarla Mahallesi, Yeniçeri Sokak, Sabu Ökkeş Çıkmazı, No:2  
Posta kodu: 27090  
Şehir: Gaziantep  
Web Adresi: <http://www.kalendertr.com/>  
Telefon: 342 215 18 18  
Faks no: 342 215 18 22

- İĞDIR

Ebru Elektronik ve Bilgisayar Sistemleri  
Adresi: Atatürk Caddesi, No:261  
Posta kodu: 76000  
Şehir: Iğdır  
Web Adresi: <http://www.ebruelektronik.com/>  
Telefon: 476 227 76 66 / 476 227 08 43 / 476 227 08 44  
Faks no: 476 227 76 66

- İSTANBUL

Bilgi Birikim Sistemleri Elctr.ve Bilg.Endüstrisi Müh.Hiz.Ltd.Şti.  
Adresi: Kocayol Caddesi, Kozyatağı Sokak, No: 3/B Kat:3  
Semt: Kozyatağı  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.bilgibirikim.com/>  
Telefon: 216 373 98 00  
Faks no: 216 373 99 33

Destek Bilgisayar ve İletişim Hizmetleri Tic. A.Ş.

Adresi: Çınar Sokak, No:17

Semt: 4. Levent

Posta kodu: 80620

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.destek.as/>

Telefon: 212 282 44 30

Faks no: 212 264 46 45

Deta Bilgisayar Hizmetleri Ltd. Şti.

Adresi: Vatan Cad. Ortadoğu İş Merkezi 2/1

Semt: Çağlayan

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.deta.com.tr/>

Telefon: 212 296 47 00

Faks no: 212 296 47 06

Netservis Bilgisayar Sistemleri San. ve Tic. Ltd.Şti.

Adresi: İnönü Mahallesi,Alpkaya Caddesi, Ümit İş Merkezi, No:49, Kayışdağı

Semt: Kadıköy

Posta kodu: 34755

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://netservis.com.tr/>

Telefon: 216 576 82 04

Faks no: 216 576 74 49

Novatek Bilgisayar Sistemleri San.ve Tic.Ltd.Şti.

Adresi: Raşit Rıza Sokak, Yıldırım İş Hanı, No: 1 Kat: 1

Semt: Mecidiyeköy

Posta Kodu: 80300

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.novateknoloji.com/>

Telefon: 212 356 75 77

Faks no: 212 356 75 88

Peritus Bilgisayar Sist. Dış Tic.San.Ltd.Şti.

Adresi: Ziverbey Eğitim Mahallesi, Poyraz Sokak, Sadıkoğlu İş Merkezi 1, D:15

Ziverbey

Semt: Kadıköy

Posta kodu: 81040

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.pbs.biz.tr/>

Telefon: 216 345 08 00

Faks no: 216 349 09 92

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: Eski Büyükdere Caddesi, Dilaver Sokak, No:4 Otoparkı

Semt: 4. Levent

Posta kodu: 80660

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 212 317 61 00  
Faks no: 212 325 42 04

Tepum Teknoloji Prog. ve Uygulama Merkezi A.Ş.

Adresi: Emniyet Evleri Mah. Yeniçeri Sok. Emir Han. K:2 No:6  
Semt: 4.Levent  
Posta kodu: 34416  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.tepum.com.tr/>  
Telefon: 0 212 324 60 10  
Faks no: 0 212 284 52 40

Turkuaz Bilgisayar Danışmanlık ve Yazılım Ltd. Şti.

Adresi: Doğanbey Caddesi, Çetinkaya Sokak, No:2, Kat:5  
Semt: İçerenköy  
Posta kodu: 81120  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.turkuaz.net/>  
Telefon: 216 575 58 32  
Faks no: 216 575 01 08

- İZMİR

Adapa Bilgi Sistemleri A.Ş.

Adresi: Ankara Asfaltı, No:26/3, Rod-Kar 2 İş Merkezi, No: 305-309  
Semt: Bornova  
Posta kodu: 35110  
Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.biltas.com.tr/>  
Telefon: 232 462 67 80  
Faks no: 232 462 59 60

Egebimtes Ltd. Şti.

Adresi: 1370 Sokak, No:42, Kat:4, Blok:403, Yalay İş Merkezi  
Semt: Montrö  
Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.egebimtes.com.tr/>  
Telefon: 232 489 00 60  
Faks no: 232 489 99 08

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: Şair Eşref Bulvarı, Huzur İşhanı, No:27/2 Kat:2  
Semt: Alsancak  
Posta kodu: 35210  
Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 232 445 33 33  
Faks no: 232 441 40 40

- KAYSERİ



Netcom Bilişim Hizmetleri ve Tic. Ltd.Şti.

Adresi: Serçeönü Mahallesi Sivas Caddesi Birkan Sokak No:7

Semt: Kocasinan

Şehir: Kayseri

Web Adresi: <http://www.netcom.com.tr/>

Telefon: 352 222 11 43

Faks no: 352 222 07 07

- KONYA

Alamaç Bilgisayar Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Babalık Mahallesi, Keyhüsrev Sokak, No:11/B

Posta kodu: 42060

Şehir: Konya

Web Adresi: <http://www.alamac.com.tr/>

Telefon: 332 320 65 20

Faks no: 332 320 65 19

- MALATYA

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: İsmetiye Mahallesi, Yiğitcan İş Merkezi, No:10/6

Posta kodu: 44100

Şehir: Malatya

Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>

Telefon: 422 325 35 07

Faks no: 422 326 27 02

- MUĞLA

Bosis Bilgi ve İletişim Sistemleri Tic. Ltd. Sti.

Adresi: Nafız Özsoy Caddesi, No:8, Bodrum

Şehir: Muğla

Web Adresi: <http://www.bosis.com.tr/>

Telefon: 252 316 05 32

Faks no: 252 313 83 04

- SAMSUN

VIP Bilgi İşlem Ltd. Şti.

Adresi: İstiklal Caddesi, No:159/13

Posta kodu: 55060

Şehir: Samsun

Web Adresi: [http://www.vipbilgiislem.com.tr](http://www.vipbilgiislem.com.tr/)

Telefon: 362 230 88 52

Faks no: 362 234 77 22

- ŞANLIURFA

Bilban Bilgisayar Eğitim Tic. San. Ltd. Şti.

Adresi: Kızılay İşhanı, Kat:1-2

ehir: Şanlıurfa

Web Adresi: <http://www.bilban.com.tr/>

Telefon: 414 215 05 52

Faks no: 414 212 22 15

- TRABZON

Somdata Bilgisayar Paz. ve Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Kemer kaya Mahallesi, Gazipaşa Caddesi, 1315 Saruhan İş Merkezi, No:6

Semt:

Posta kodu: 61100

Şehir: Trabzon

Web Adresi: <http://www.somdata.com.tr/>

Telefon: 462 323 15 64 / 84

Faks no: 462 326 56 07

---

## Bölüm 3. Ek Bilgiler

### For Turkey Only (Yalnızca Türkiye İçin)

1. İmalatçı ya da ithalatçı firmaya ilişkin bilgiler:

Ürünün ithalatçı firması, Lenovo Technology B.V. Merkezi Hollanda Türkiye İstanbul Şubesi'dir. Adresi ve telefonu şöyledir:

Büyükdere Caddesi Yapı Kredi Plaza B Blok

Kat: 15-A, Levent, Beşiktaş

34330, İstanbul, Türkiye

Tel: 90 212 317 15 00

2. Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar:

Bu konuyla ilgili öncelikle "Sürücünün tutulması" başlıklı bölümün okunmasını tavsiye ederiz. Ürünün kullanılmadan önce kuruluşuna ilişkin bilgiler kitabımızın "Kuruluş" başlıklı bölümünde verilmiştir. Ürününüzün onarım ya da bakıma gereksinimi olduğunda servis istasyonlarından birine başvurmanızı öneririz. Servis istasyonlarına ilişkin bilgiler ilgili bölümde sağlanmıştır.

3. Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar:

Ürünüze ve bağlı olduğu aygıtı taşıırken ya da nakliye sırasında dikkat etmeniz gereken birkaç nokta vardır. Aygıtı taşımadan önce tüm bağlı ortamların çıkartılmış olması, bağlı aygıtların çözülmesi ve kabloların sökülmesi gerekir. Bu aygıtın zarar görmemesi için gereklidir. Ayrıca aygıtınızı taşıırken uygun koruma sağlayan bir taşıma kutusu kullanılmasına dikkat edin.

4. Aygıtla ilişkin bakım, onarım ya da temizliğe ilişkin bilgiler:

Aygıtla ilişkin kullanıcının yapabileceği bir bakım ya da onarım yoktur. Bakım ya da onarıma gereksinim duyarsanız bir Çözüm Ortağı'ndan destek alabilirsiniz. Bakıma ilişkin diğer ek bilgiler için kitabın ilgili bölümünden (eğer sağlanmışsa) yararlanabilirsiniz. Ayrıca servis istasyonlarına ilişkin bilgileri kitabınızın aynı başlıklı bölümünde bulabilirsiniz.

5. Kullanım sırasında insan ya da çevre sağlığına zararlı olabilecek durumlar:

Böylesi bir duruma maruz kalmamak için güvenlik yönergelerinde belirtilen hususları dikkatle okuyun ve uygulayın.

#### 6. Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler:

Kullanımla ilgili hatalardan kaçınmak için güvenlik yönergelerini okumanızı tavsiye ederiz.

#### 7. Ürünün özelliklerine ilişkin tanıtıcı ve temel bilgiler:

Ürünüze ilişkin tanıtıcı ve temel bilgileri kitabınızın ilgili bölümünde (sağlanmışsa) bulabilirsiniz.

#### 8. Periyodik bakıma ilişkin bilgiler:

Ürün bir uzmanın yapması gereken periyodik bakımı içermez.

#### 9. Bağlantı ve montaja ilişkin bilgiler:

Aksamınızı çalışır hale getirebilmeniz için gerekli bağlantı ve montaj bilgileri "Kuruluş" başlıklı bölümde açıklanmıştır. Kuruluş işlemi kendiniz yapmak istemiyorsanız satıcınızdan ya da bir servis istasyonundan ücret karşılığında destek alabilirsiniz.

#### 10. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü:

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

#### 11. Varsa standart numarası:

Ürünün standart numarası yoktur.

#### 12. Servis istasyonlarına ilişkin bilgiler:

Bunlar kitabınızın aynı başlıklı bölümünde belirtilmiştir. Herhangi bir onarım ya da yedek parça ihtiyacı durumunda bu istasyonlardan birine başvurabilirsiniz.

#### 13. İthal edilmiş mallarda, yurt dışındaki üretici firmanın unvanı ve açık adresi ile diğer erişim bilgileri (telefon, telefaks ve e-posta vb.):

Ürün şirketimizin dünyadaki değişik üretim tesislerinin herhangi birinde üretilmiş olabilir. Bu kılavuz beraberindeki ürünün menşeyini kutu üzerindeki etiketlerden öğrenmek imkanı bulunmaktadır.

#### 14. "CE" işareti (varsa) ve uygunluk değerlendirme kuruluşunun unvanı ve açık adresi (telefon, telefaks ve e-posta vb.):

Şirketimizin AR-GE ve kalite kontrol laboratuvarları ürettiğimiz ürünlerin CE Uygunluğunu değerlendirmeye yetkilidir.



---

## 安装

本部分提供了有关使用 ThinkPad 串行硬盘驱动器托架适配器将受支持的硬盘驱动器安装到 Ultrabay 介质中的信息。

**注：**该适配器仅支持 2.5 英寸 ThinkPad Serial ATA 硬盘驱动器。它不支持 ThinkCentre® 硬盘驱动器、Lenovo China 硬盘驱动器或来自其他公司的驱动器。

---

## 操作驱动器

要在安装期间保护硬盘驱动器，请遵守以下预防措施：

- 在准备将驱动器安装到您的 ThinkPad 计算机中之前，请将驱动器存放在静电防护包中。如果必须将驱动器放下，请将静电防护包放在平坦、有垫子的表面上，并将驱动器放置在包上，组件一侧朝上。
- 小心操作驱动器。跌落或震动驱动器会损坏驱动器机架内的组件。
- 尽量避免移动。移动可能引起静电的积累。
- 请勿使驱动器受到物理震动。
- 握住边缘来操作驱动器。
- 请勿触摸驱动器上任何暴露的组件。
- 请勿按压驱动器的外盖。

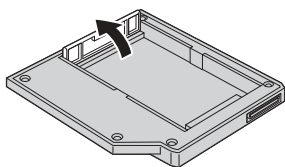
### 注意

驱动器十分敏感。不正确的操作可能导致硬盘损坏和硬盘上数据的永久丢失。

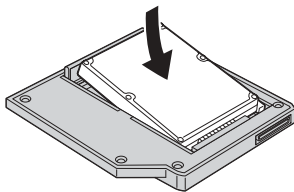
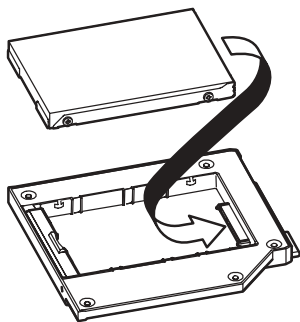
## 将新的硬盘驱动器安装到适配器

要将新的硬盘驱动器安装到适配器，请完成以下过程：

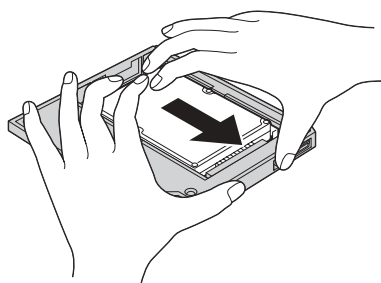
1. 拉起适配器固定弹锁。



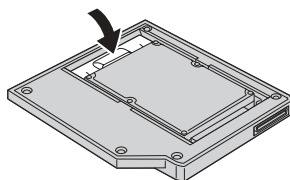
2. 以一定角度将该驱动器插入适配器中。



3. 将驱动器滑入接口，直到它锁定到位。



4. 放下适配器固定弹锁，直到它咬合关闭。



5. 将适配器插入驱动器介质托架中。

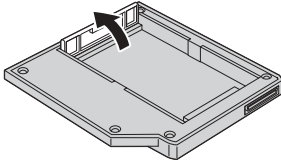


注：有关驱动器介质托架的信息，请参阅系统文档。

## 将 ThinkPad 系统硬盘驱动器插入适配器

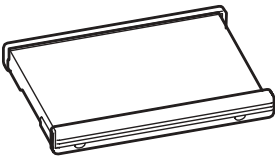
要将 ThinkPad 系统硬盘驱动器安装到该适配器中，请完成以下过程：

1. 拉起适配器固定弹锁。

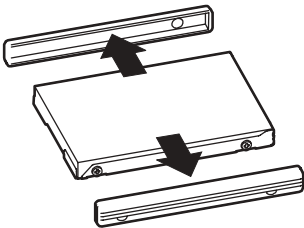


2. 如果必要，请更换硬盘驱动器。要更换硬盘驱动器，请执行以下操作：

- 关闭 ThinkPad 计算机。
- 断开交流电源适配器与计算机的所有电缆连接。
- 合上显示屏并将计算机翻转。
- 卸下电池。
- 卸下固定硬盘驱动器的螺丝。
- 卸下外盖，然后通过拉动卡口卸下硬盘驱动器。



g. 将硬盘驱动器的侧面橡胶拆离。



h. 打开新驱动器的包装。

### 注意

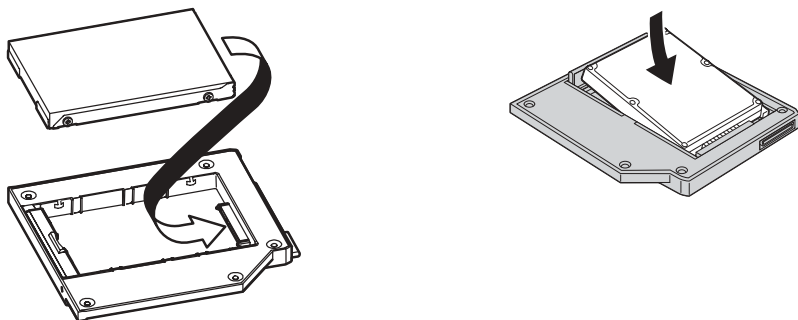
在打开硬盘驱动器的包装之前，请务必阅读第 1-1 页的『操作驱动器』。

i. 将侧面橡胶连接到新的硬盘驱动器上。

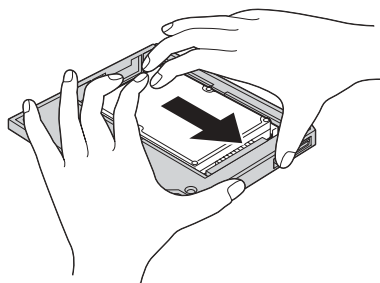
- j. 将连接有侧面橡胶的硬盘驱动器插入硬盘驱动器托架；然后将它们牢固地安装好并重新盖上外盖。
- k. 重新安装螺丝。

**注：** 您可以用安全性螺丝来替换该螺丝以防止轻易卸下硬盘驱动器。安全性螺丝可能不包含在您的装运包中。然而，您可以从位于 [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) 的 NABS 直接购买该螺丝。

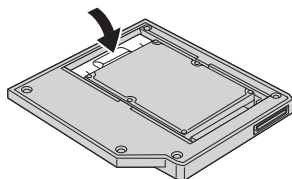
- l. 重新安装电池。
  - m. 将交流电源适配器和电缆连接到计算机上。
3. 以一定角度将驱动器插入适配器中。



4. 将驱动器滑入接口，直到它锁定到位。



5. 放下适配器固定弹锁，直到它咬合关闭。



6. 将适配器插入驱动器介质托架中。

**注：**有关驱动器介质托架的信息，请参阅系统文档。



---

## 安裝

本節說明如何使用 ThinkPad Serial Hard Drive Bay Adapter，將受支援的硬碟機安裝到 Ultrabay 媒體機槽。

**註：**本配接卡僅支援 2.5 吋的 ThinkPad Serial ATA 硬碟機。不支援 ThinkCentre® 硬碟機、Lenovo China 硬碟機或其他公司的硬碟機。

---

### 拿取硬碟機

要在安裝期間保護硬碟機，請注意下列預防措施：

- 將硬碟機放在防靜電袋中，直到您準備將硬碟機安裝到 ThinkPad 電腦為止。如果一定要將硬碟機放下，請將防靜電袋放在平坦且加墊的表面，再將硬碟機放在袋子上，元件端朝上。
- 小心拿取硬碟機。硬碟機掉落或震動可能會損壞機槽內的元件。
- 減少身體的移動。移動會導致您周圍產生靜電。
- 請勿讓硬碟機受到激烈的震動。
- 拿取時請握住硬碟機的邊緣。
- 請勿接觸硬碟機上任何外曝的元件。
- 請勿對硬碟機外殼施加壓力。

#### 請注意

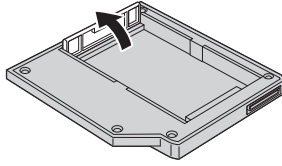
硬碟機很敏感。處理不當可能會造成損壞以及硬碟資料永久流失。

---

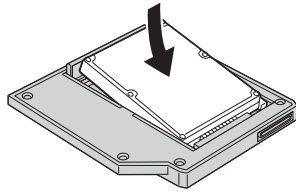
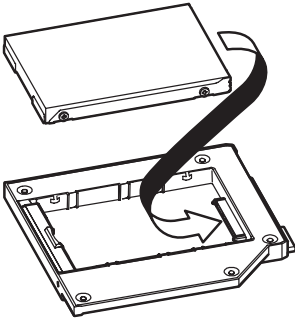
## 將新硬碟機安裝到配接卡中

若要將硬碟機安裝到配接卡中，請完成下列程序：

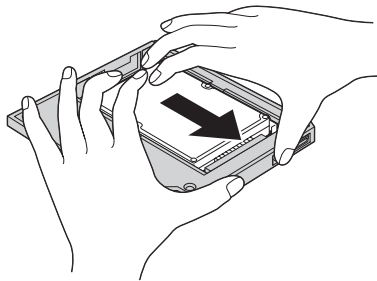
1. 提起配接卡固定卡榫。



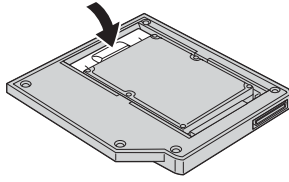
2. 以某個角度將硬碟機插入配接卡。



3. 讓硬碟機滑入連接器，直到就定位為止。



4. 壓下配接卡固定卡榫，直到它貼齊密合為止。



5. 將配接卡插入硬碟機媒體機槽。

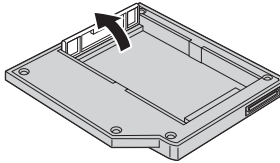
**註：**如需硬碟機媒體機槽的相關資訊，請參閱您的系統說明文件。

---

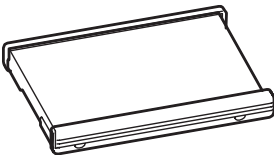
## 將 ThinkPad 系統硬碟機安裝到配接卡中

若要將 ThinkPad 系統硬碟機安裝到配接卡中，請完成下列程序：

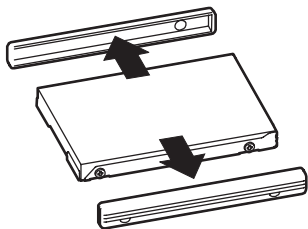
1. 提起配接卡固定卡榫。



2. 必要的話請更換硬碟機。若要更換硬碟機，請執行下列動作：
  - a. 關閉 ThinkPad 電腦的電源。
  - b. 拔除電腦上的 AC 整流器及所有接線。
  - c. 關閉顯示器，並將電腦底部朝上。
  - d. 移除電池。
  - e. 移除固定硬碟機的螺絲。
  - f. 取下機殼，拉出卡栓以移除硬碟機。



- g. 拆下硬碟機邊緣的橡皮。



- h. 打開新硬碟機包裝。

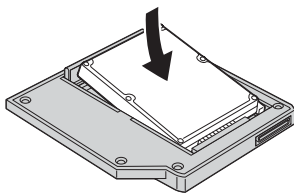
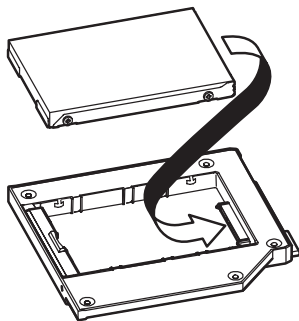
**請注意**

打開新硬碟機包裝之前，請務必閱讀第 1-1 頁的『拿取硬碟機』。

- i. 將邊緣橡皮裝到新的硬碟機上。  
j. 把硬碟機及其上的邊緣橡皮一起插入硬碟機機槽；確實裝進去後，將蓋子蓋回。  
k. 裝回螺絲。

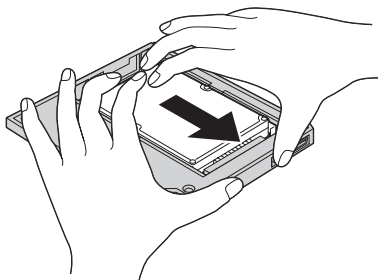
**註：** 您可以用安全螺絲取代一般螺絲，以避免硬碟機輕易被移除。寄給您的包裝未必會安全螺絲，但您可以直接從 NABS 採購螺絲，網址為：  
[www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)。

- l. 裝回電池。  
m. 將 AC 整流器與接線接到電腦上。  
3. 以某個角度將硬碟機插入配接卡。

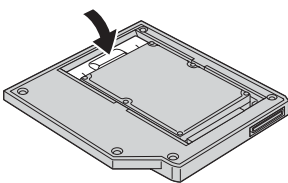




4. 讓硬碟機滑入連接器，直到就定位為止。



5. 壓下配接卡固定卡榫，直到它貼齊密合為止。



6. 將配接卡插入硬碟機媒體機槽。

**註：**如需硬碟機媒體機槽的相關資訊，請參閱您的系統說明文件。



---

## 取り付け

ここでは、ThinkPad シリアル・ハードディスク・ベイ・アダプターを使用して、サポートされているハードディスクをウルトラベ이의メディア・ベイに取り付ける方法を説明します。

**注:** アダプターは、2.5 型 ThinkPad シリアル ATA (SATA) ハードディスクのみをサポートします。ThinkCentre® ハードディスク、Lenovo 中国製ハードディスク、あるいは他社のハードディスクはサポートしません。

---

### ドライブの取り扱い

取り付け中にハードディスクを保護するために、次の注意事項を守ってください。

- ドライブを ThinkPad に取り付ける準備ができるまで、ドライブは帯電防止バッグに入れておきます。ドライブを下に置く必要がある場合は、帯電防止バッグを平らな面に置き、構成部品の側を上にしてバッグの上にドライブを置きます。
- ドライブは慎重に取り扱います。ドライブを落としたり振動させたりすると、ドライブのハウジング内部にある構成部品が損傷することがあります。
- 必要以上に体を動かさないでください。体の動きは、静電気の帯電の原因になることがあります。
- ドライブに物理的衝撃を与えないでください。
- ドライブを取り扱うときは、端を持ちます。
- 露出したドライブの構成部品には触れないでください。
- ドライブのカバーに圧力をかけないでください。

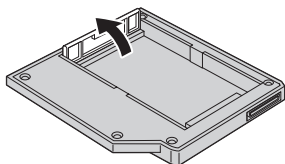
#### 重要

このドライブは、非常にデリケートです。取り扱いを誤ると、重大な損傷やハードディスク内のデータの損失の原因となります。

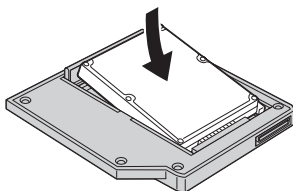
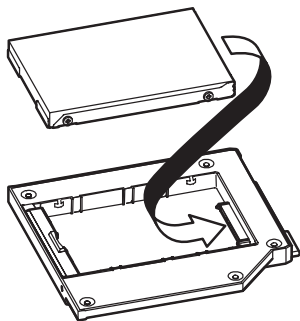
## アダプターへの新規ハードディスクの取り付け

アダプターに新規ハードディスクを取り付けるには、次の手順で行います。

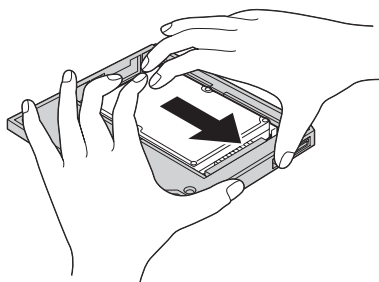
1. アダプター取り付けラッチを持ち上げます。



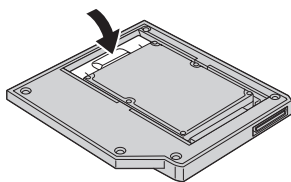
2. ドライブを傾けてアダプターに挿入します。



3. 所定の位置にロックされるまでドライブをコネクタに差し込みます。



4. パチンと音がするまでアダプター取り付けラッチを押し下げて閉じます。



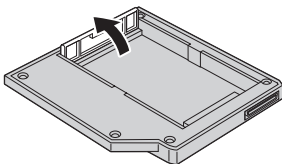
5. アダプターをドライブのメディア・ベイに挿入します。

注: ドライブのメディア・ベイについては、お使いのシステムの資料を参照してください。

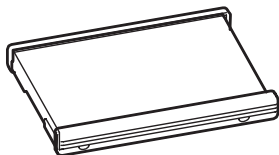
## アダプターへの ThinkPad システム・ハードディスクの取り付け

アダプターに ThinkPad システム・ハードディスクを取り付けるには、次の手順で行います。

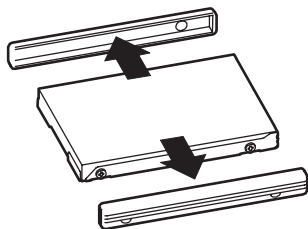
1. アダプター取り付けラッチを持ち上げます。



2. 必要に応じて、ハードディスクを取り替えます。ハードディスクを取り替えるには、次の手順を実行します。
  - a. ThinkPad の電源をオフにします。
  - b. ThinkPad から AC アダプターとすべてのケーブルを切断します。
  - c. ディスプレイを閉じて、ThinkPad を裏返します。
  - d. バッテリーを取り外します。
  - e. ハードディスクを固定しているねじを取り外します。
  - f. カバーを取り外してから、タブを引いてハードディスクを取り外します。



- g. ハードディスクからサイド・ラバーを取り外します。



- h. 新しいドライブを梱包から取り出します。

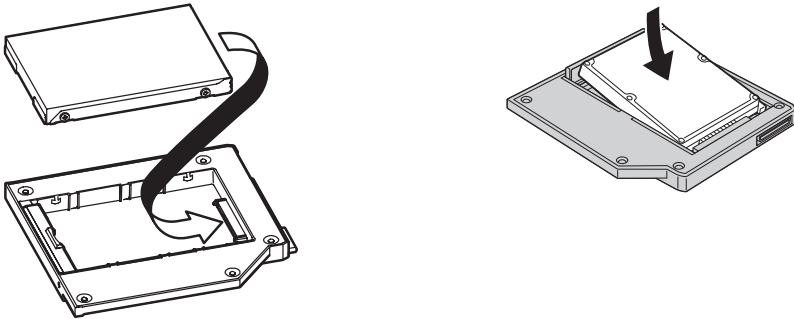
### 重要

ハードディスクを梱包から取り出す前に、必ず 1-1 ページの『ドライブの取り扱い』をお読みください。

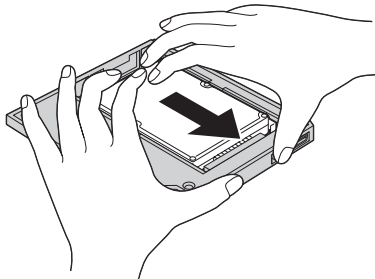
- i. サイド・ラバーを新規ハードディスクに取り付けます。
- j. サイド・ラバーを取り付けたハードディスクを、ハードディスク・ドライブ・ベイに挿入します。しっかりと取り付けたら、カバーを再取り付けします。
- k. ねじを元通りに締め直します。

注: ねじを保護ねじに取り替えると、ハードディスクが抜け落ちにくくなります。保護ねじは同梱されていません。ただし、NABS のサイト ([www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).) から直接購入することができます。

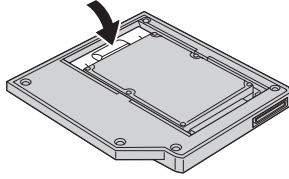
- l. バッテリーを再取り付けします。
  - m. ThinkPad に AC アダプターとケーブルを接続します。
3. ドライブを傾けてアダプターに挿入します。



4. 所定の位置にロックされるまでドライブをコネクタに差し込みます。



5. パチンと音がするまでアダプター取り付けラッチを押し下げて閉じます。



6. アダプターをドライブのメディア・ベイに挿入します。

注: ドライブのメディア・ベイについては、お使いのシステムの資料を参照してください。





---

## Appendix A. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your Lenovo Statement of Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

---

### Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at <http://www.lenovo.com/think/support>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your option is installed in a ThinkPad or ThinkCentre computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

---

### Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at Lenovo's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number, and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, see "Worldwide telephone list" on page B-15. Phone numbers are subject to change without notice. For

the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/think/support> and click **Support phone list**. If the number for your country or region is not listed, contact your reseller or Lenovo marketing representative.

---

## Appendix B. Warranty information

### Warranty Information

The complete Statement of Limited Warranty is available in 29 languages and may be viewed online at <http://www.lenovo.com/think/warranty> or can be obtained by calling the phone number for your country in the telephone list below.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Statement of Limited Warranty Version: LSOLW-00 05/2005

For warranty service consult the telephone list below. For service in countries not yet listed, visit [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) and click Support Phone List for a current telephone listing. Phone numbers are subject to change without notice.

### Garantie

La Déclaration de Garantie complète, disponible dans 29 langues, est accessible en ligne, à l'adresse <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou peut être obtenue en appelant le numéro de téléphone correspondant à votre pays dans la liste ci-après.

Garantie applicable à votre Machine :

1. Période de garantie : 1 an
2. Type de service de garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur et service après-vente en magasin ou par courrier
3. Version de la Déclaration de Garantie : LSOLW-00 05/2005

Pour connaître les services de garantie, consultez la liste de numéros de téléphone ci-après. Pour les services de garantie dans les pays ne figurant pas dans cette liste, reportez-vous au site <http://www.lenovo.com/think/support/> et cliquez sur Support Phone List pour obtenir une liste de numéros de téléphone en cours. Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis.

### Información de garantía

El documento completo de Declaración de garantía limitada está disponible en 29 idiomas y se puede consultar en línea desde la dirección <http://www.lenovo.com/think/warranty> o puede conseguirlo llamando al número de teléfono de su país que figura en la lista siguiente.

Información de garantía aplicable a su máquina:

1. Período de garantía: 1 año
2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la declaración de garantía limitada: LSOLW-00 05/2005.

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos siguiente. Para obtener servicio en los países que no figuran listados, visite [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) y pulse Support Phone List para conseguir un listado telefónico actualizado. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

Gewährleistungsinformationen

Die vollständige Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 29 Sprachen zur Verfügung und kann online unter <http://www.lenovo.com/think/warranty> angezeigt werden. Sie können die Erklärung auch über die unten angegebene Telefonnummer für Ihr Land anfordern.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Version der Erklärung über begrenzte Gewährleistung: LSOLW-00 05/2005

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der folgenden Liste an. Um Service in noch nicht aufgelisteten Ländern anzufordern, rufen Sie die Website unter [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) auf, und klicken Sie auf "Support Phone List". Daraufhin wird eine aktuelle Liste mit Telefonnummern angezeigt. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Informazioni sulla garanzia

Le informazioni complete sulle istruzioni di garanzia limitata sono disponibili in 29 lingue può essere visualizzato online nel sito

<http://www.lenovo.com/think/warranty> oppure si può ottenere tramite chiamata telefonica al numero telefonico del proprio paese nell'elenco sottostante.

Informazioni di garanzia applicabili alla propria macchina:

1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo del servizio di garanzia: Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o Mail-In Service
3. Dichiarazioni della versione del limite di garanzia: LSOLW-00 05/2005

Per il servizio di garanzia consultare l'elenco telefonico riportato di seguito. Per il servizio nei paesi non in elenco, visitare il sito [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) e fare clic su supporto Elenco telefonico per un elenco telefonico corrente. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica.

Informações de Garantia

A Declaração de Garantia Limitada completa está disponível em 29 idiomas e pode ser exibida utilizando-se o CD do produto ou on-line no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty>. Ela também pode ser obtida ligando para o número de telefone de seu país na lista de telefones abaixo.

Informações de garantia aplicáveis ao seu computador:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: CRU (Customer Replaceable Unit) e Serviço de Atendimento ou Mala Direta ao Cliente
3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica abaixo. Para serviços em países que ainda não estão listados, visite o endereço [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) e clique em Support Phone List para obter uma lista atual de telefones. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης είναι διαθέσιμο σε 29 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την ιστοσελίδα <http://www.lenovo.com/think/warranty> ή να παραγγελθεί στον αριθμό τηλεφώνου που αναφέρεται για τη χώρα σας στον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης: LSOLW-00 05/2005

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο. Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης σε χώρα που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) και επιλέξτε Support Phone List για να πληροφορηθείτε τους τρέχοντες αριθμούς τηλεφώνου. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

### Informatie over de garantie

De volledig Verklaring van beperkte garantie is beschikbaar in 29 talen en kan worden ingezien online op <http://www.lenovo.com/think/warranty> of kan worden verkregen door het telefoonnummer van uw land in de lijst hieronder te bellen.

Garantie-informatie voor uw Machine:

1. Garantieperiode: 1 year
2. Type garantieservice: CRU (Customer Replaceable Unit) en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Verklaring van beperkte garantie: LSOLW-00 05/2005

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst hieronder. Voor niet genoemde landen gaat u naar [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) en klikt u op Support Phone List voor een actuele telefoonlijst. Telefoonnummers kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.

Garantioplysninger

Det fulde Servicebevis (Statement of Limited Warranty) er oversat til 29 sprog og kan læses online på adressen <http://www.lenovo.com/think/warranty> eller kan fås ved at ringe til telefonnummeret for Deres land i nedenstående telefonliste.

Garantioplysninger for Deres Maskine:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og indleveringsservice eller indsendelsesservice
3. Version af Servicebevis: LSOLW-00 05/2005

Se nedenstående telefonliste vedr. garantiservice. Lande, som ikke er nævnt i listen, findes på adressen [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support). Klik på Support Phone List for at få vist en aktuel liste over telefonnumre. Telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel.

Takuutiedot

Rajoitetun takuun ehdot sisältävä asiakirja on saatavana 29 eri kielellä, ja sitä voi tarkastella siirtymällä WWW-osoitteeseen <http://www.lenovo.com/think/warranty>, tai sen voi pyytää soittamalla jäljempänä olevassa puhelinnumeroluettelossa olevaan maakohtaiseen numeroon.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuaika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: LSOLW-00 05/2005

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan alla olevan luettelon puhelinnumeroon. Jos haluamaasi maata ei ole vielä luettelossa, siirry WWW-osoitteeseen [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) ja napsauta Support Phone List -linkkiä, jotta näkyviin tulee ajan tasalla oleva maakohtaisten palvelupuhelinnumeroiden luettelo. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Garantibetingelser

De fullstendige garantibetingelsene er tilgjengelige på 29 språk på nettadressen <http://www.lenovo.com/think/warranty> eller kan bestilles ved å ringe telefonnummeret for ditt land på telefonlisten nedenfor.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av garantibetingelser: LSOLW-00 05/2005

For garantiservice, se telefonlisten nedenfor. For service i land som ikke er på listen ennå, gå til [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) og klikk på Support Phone List for å få en oppdatert telefonliste. Telefonnumre kan endres uten forhåndsvarsel.

#### Garantibetingelser

De fullstendige garantibetingelsene er tilgjengelige på 29 språk på nettadressen <http://www.lenovo.com/think/warranty> eller kan bestilles ved å ringe telefonnummeret for ditt land på telefonlisten nedenfor.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av garantibetingelser: LSOLW-00 05/2005

For garantiservice, se telefonlisten nedenfor. For service i land som ikke er på listen ennå, gå til [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) og klikk på Support Phone List for å få en oppdatert telefonliste. Telefonnumre kan endres uten forhåndsvarsel.



## Informacje gwarancyjne

Kompletne Warunki Ograniczonej Gwarancji są dostępne w 29 językach i można się je uzyskać korzystając adresu <http://www.lenovo.com/think/warranty> lub dzwoniąc pod numer telefonu dla danego kraju, znajdujący się na poniższej liście.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) oraz serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta
3. Warunki Ograniczonej Gwarancji, wersja: LSOLW-00 05/2005

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się poniżej. Aktualne numery telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis w krajach nieuwzględnionych poniżej można znaleźć pod adresem [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support), klikając przycisk Support Phone List. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Informações Sobre a Garantia

A Declaração de Garantia Limitada encontra-se disponível em 29 idiomas e pode ser consultada em linha no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou pode ser obtida ligando para o número de telefone do respectivo país disponível na lista de telefones em baixo.

Informação sobre garantia aplicável à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Entrega ou Envio
3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o número de telefone de contacto do serviço de garantia, consulte a lista de números telefone abaixo apresentada. Para obter o serviço em países que ainda não constam na lista, consulte o Web site [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) e faça clique em Support Phone List para obter uma lista telefónica actual. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Garantiinformation

Den fullständiga Begränsade garantin (Statement of Limited Warranty) finns på 29 språk och kan läsas i sin helhet på webben, adress <http://www.lenovo.com/think/warranty> Du kan också beställa den på ditt lands telefonnummer i listan nedan.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantiid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: LSOLW-00 05/2005

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns i listan nedan.

Länder som ännu inte finns i listan kan du hitta på

<http://www.lenovo.com/think/support/> Klicka på Support Phone List så får du en aktuell telefonlista. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

## Záručné informácie

Kompletné Vyhlásenie o obmedzenej záruke je k dispozícii v 29 jazykoch a môžete si ho pozrieť online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> alebo ho získate, keď zavoláte na telefónne číslo vašej krajiny, uvedené v telefónnom zozname.

Záručné informácie týkajúce sa vášho Počítača:

1. Záručná doba: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Customer Replaceable Unit ("CRU") a Customer Carry-In alebo Mail-In Service
3. Verzia vyhlásenia o obmedzenej záruke: LSOLW-00 05/2005

Záručný servis konzultujte na čísle v dole uvedenom telefónnom zozname. Servis v krajinách, ktoré tu nie sú uvedené, nájdete na [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support). Po kliknutí na Support Phone List nájdete aktuálny telefónny zoznam. Telefónne čísla sú predmetom zmeny bez upozornenia.

## Garancijske informacije

Celotna izjava o omejeni garanciji je na voljo v 29 jezikih, ogledate si jo lahko naspletni strani <http://www.lenovo.com/think/warranty> oz. jo pridobite tako, da pokličete telefonsko številko za vašo državo s spodnjega seznama telefonskih števil.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leto
2. Vrsta garancijskega servisa: del, ki ga lahko zamenja stranka ("CRU"), in strankina ali poštna dostava na servis
3. Različica izjave o omejeni garanciji: LSOLW-00 05/2005

Za garancijski servis si oglejte spodnji seznam telefonskih števil. Za servis v državah, ki jih seznam še ne vključuje, obiščite [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) in za najnovejši seznam telefonskih števil kliknite Support Phone List (Seznam telefonskih števil za podporo). Pridržujemo si pravico do sprememb telefonskih števil brez predhodnega obvestila.

## Гаранционна информация

Пълният текст на Ограничените гаранционни условия е достъпен на 29 езика, и може да бъде прегледан онлайн на <http://www.lenovo.com/think/warranty>, или да бъде придобит чрез обаждане на телефонния номер за вашата страна в списъка с телефони по-долу.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип гаранционно обслужване: Подменяеми от клиента части ("CRU") и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Версия на Ограничените гаранционни условия: LSOLW-00 05/2005

Za гаранционно обслужване вижте списъка с телефони по-долu. Za обслужване в nespoменati zasega strani, posetete [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support), и щракнете na Support Phone List za aktualen spisък na telefonите. Telefonните nomera podleжат na промяна без предизvestие.

## Jótállási tájékoztatás

A Korlátozott jótállási nyilatkozat 29 nyelven rendelkezésre áll, és megtekinthető online módon a <http://www.lenovo.com/think/warranty> címen, vagy beszerezhető az országára vonatkozó, alábbi telefonszám felhívásával.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállításos vagy postázásos szerviz
3. Korlátozott jótállási nyilatkozat száma: LSOLW-00 05/2005

A garanciális szervizről az alábbi telefonszámokon érdeklődhet. A fel nem sorolt országokban rendelkezésre álló szervizekről a [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) címen tájékozódhat (kattintson a Support Phone List elemre az aktuális telefonszámokért).

A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Garanti Bilgileri

Sınırlı Garanti Bildirimi'nin tamamı 29 dile çevrilmiştir. Sınırlı Garanti Bildirimi'ni <http://www.lenovo.com/think/warranty> adresinden çevrimiçi olarak görüntüleyebilir ya da aşağıdaki telefon listesinde yer alan ülkenize ilişkin telefon numarasını arayarak edinebilirsiniz.

Makineniz için geçerli Garanti Bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Yerinde Hizmet ve Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Sınırlı Garanti Bildirimi'nin Sürümü: LSOLW-00 05/2005

Garanti hizmeti için aşağıdaki telefon listesine bakın. Listede olmayan ülkelerdeki hizmetler için [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) adresine gidip Support Phone List seçeneğini tıklayarak güncel telefon listesine ulaşabilirsiniz. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

## Informacije o jamstvu

Potpuna Izjava o ograničenom jamstvu je dostupna na 29 jezika i može se vidjeti online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> ili se može dobiti pozivom na telefonski broj za vašu zemlju iz donjeg popisa s brojevima telefona.

Informacije o jamstvu koje se odnose na vaš Stroj:

1. Period jamstva: 1 godina
2. Tip jamstvenog servisa: Korisnički zamjenjiva jedinica ("CRU") i servis s dostavom ili poštanskom otpremom korisnika
3. Izjava o ograničenom jamstvu Verzija: LSOLW-00 05/2005

Radi jamstvenog servisa pogledajte donji popis telefona. Za servis u zemljama koje još nisu na popisu posjetite <http://www.lenovo.com/think/support/> i kliknite Popis telefona za podršku za trenutni popis telefona. Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

## Informace o záruce

Úplné Prohlášení o omezené záruce je k dispozici v 29 jazycích a můžete si jej prohlédnout webové stránce <http://www.lenovo.com/think/warranty>, nebo si jej můžete telefonicky vyžádat. Čísla pro jednotlivé země jsou uvedena dále.

Informace o záruce vztahující se k vašemu stroji:

1. Záruční doba: 1 rok
2. Typ záručního servisu: CRU (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Prohlášení o omezené záruce, verze: LSOLW-00 05/2005

Informace o záručním servisu získáte na následujících telefonních číslech. Není-li na seznamu uvedeno číslo země, kterou hledáte, navštivte webové stránky [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support), klepněte na odkaz Support Phone List (telefonní seznam podpory) a zobrazí se aktuální telefonní seznam. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## מידע אחריות

הצהרת האחריות המוגבלת המלאה זמינה ב-29 שפות,  
וניתן למצוא אותה באינטרנט, בכתובת  
<http://www.lenovo.com/think/warranty>

מידע אחריות הישים למחשב שלכם:

1. תקופת אחריות: שנה אחת
2. סוג של שירות אחריות: יחידות להחלפה עצמית ("CRU")  
ושירות נשיאה עצמית של לקוחות או משלוח בדואר
3. גרסת הצהרת האחריות המוגבלת: 05/2005 LSOLW-00

לקבלת שירות אחריות, עיינו ברשימת הטלפונים שלהלן.  
לקבלת שירות במדינות שאינן מפורטות, בקרו באתר  
[www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support), ולחצו על  
Support Phone List לקבלת רשימת טלפונים עדכנית.  
מספרי הטלפון ניתנים לשינוי ללא הודעה מראש.

## Информация о гарантии

Полный текст Заявления об ограниченной гарантии переведен на 29 языков; с ним можно ознакомиться на Web-сайте <http://www.lenovo.com/think/warranty> или позвонив по телефону; номер телефона для вашей страны приведен в нижеследующем списке.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии: LSOLW-00 05/2005

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным ниже. Если в списке нет телефона для вашей страны, посетите сайт <http://www.lenovo.com/think/support/> и щелкните по Support Phone List (Список телефонов поддержки), чтобы просмотреть текущий список телефонов. Приведенные здесь номера телефонов могут измениться без дополнительного уведомления.

البيان الكامل للضمان المحدود متاح في ٢٩ لغة ويمكن مشاهدته من خلال القرص المدمج للمنتج أو على الإنترنت بالموقع <http://www.lenovo.com/think/warranty> أو يمكن الحصول عليه بالاتصال برقم تليفون الخاص ببلدك في كشف التليفونات المعروض بأسفل .

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الجهاز الخاص بك:

1. فترة الضمان: سنة
2. نوع خدمة الضمان: ("CRU") Customer Replaceable Unit و Customer Carry-In أو Mail-In Service

3. بيان نسخة الضمان المحدود: LSOLW-00 05/2005

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات الموجود بأسفل. بالنسبة للبلاد التي لا يتم عرضها، ارجع الى الموقع [www.lenovo.com/think/support/](http://www.lenovo.com/think/support/) واضغط على دعم كشف التليفونات لعرض كشف التليفونات الحالي. أرقام التليفون عرضة للتغيير بدون أي إشعار.

## 保修信息

可以 29 种语言获取完整的“有限保证声明”，也可从 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 在线查看该“有限保证声明”或者通过拨打以下电话列表中您所在国家的电话号码来获取该“有限保证声明”。

适用于您的机器的保修信息:

1. 保修期: 1 年
2. 保修服务类型: 客户可更换部件 (“CRU”) 和客户送修或邮寄服务
3. “有限保证声明”版本: LSOLW-00 05/2005

下面列出了关于保修服务的咨询电话。对于在未列出的国家或地区中的服务，请访问 [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support) 并且单击 Support Phone List 以获取当前的电话列表。电话号码如有更改，恕不另行通知。

## 保固資訊

完整的有限保固聲明共有 29 個語言版本，您可從 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 查閱，或撥打下列的本國電話號碼索取。

您的機器的保固資訊如下：

1. 保固期限：1 年
2. 保固服務類型：客戶可更換裝置 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. 有限保證聲明版本：LSOLW-00 05/2005

保固維修服務電話清單如下。若找不到某些國家的服務電話，請造訪 [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support)，然後按一下 Support Phone List 以查閱目前的電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

## 보증 정보

완료된 보증 제한 설명서는 29개 언어로 사용 가능하며, <http://www.lenovo.com/think/warranty>에서 온라인으로 볼 수 있고 아래 나열된 전화번호에서 해당 국가의 번호로 전화를 걸어 얻을 수 있습니다.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 유형: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. 보증 제한 설명서 버전: LSOLW-00 05/2005

보증 서비스에 대해서는 아래 나열된 전화번호로 문의하십시오. 아직 목록에 반영되지 않은 국가에서의 서비스를 위해 [www.lenovo.com/think/support](http://www.lenovo.com/think/support)를 방문하여 Support Phone List를 누르면 최신 전화번호 목록을 알 수 있습니다. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.



## 保証情報

完全な「保証の内容と制限」は 29 か国語で提供され、Web サイトの <http://www.lenovo.com/think/warranty> でご覧になれます。または、下記の電話番号リストに記載された電話番号におかけいただいても入手することができます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです:

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取り替え可能部品 (CRU) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 保証の内容と制限のバージョン: LSOLW-00 05/2005

保証サービスについては、以下リストにある電話番号にお問い合わせください。リストにない国におけるサービスについては、Web サイト <http://www.lenovo.com/think/support> にアクセスして、「Support Phone List」をクリックして最新の電話番号リストをご覧ください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

---

## Worldwide telephone list

Phone numbers are subject to change without notice. For the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/think/support> and click **Support phone list**.

Country or Region	Telephone Number
Africa	Africa: +44 (0)1475-555-055 South Africa: +27-11-3028888 and 0800110756 Central Africa: Contact the nearest IBM Business Partner
Argentina	0800-666-0011 (Spanish)
Australia	131-426 (English)
Austria	Up and running support: 01-24592-5901 Warranty service and support: 01-211-454-610 (German)
Belgium	Up and running support: 02-210-9820 (Dutch) Up and running support: 02-210-9800 (French) Warranty service and support: 02-225-3611 (Dutch, French)
Bolivia	0800-0189 (Spanish)

<b>Country or Region</b>	<b>Telephone Number</b>
Brazil	Sao Paulo region: (11) 3889-8986 Toll free outside Sao Paulo region: 0800-7014-815 (Brazilian Portuguese)
Canada	1-800-565-3344 (English, French) In Toronto only call: 416-383-3344
Chile	800-224-488 (Spanish)
China	800-810-1818 (Mandarin)
China (Hong Kong S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333 ThinkPad and WorkPad: 852-2825-6580 (Cantonese, English, Putonghua)
Colombia	1-800-912-3021 (Spanish)
Costa Rica	284-3911 (Spanish)
Croatia	0800-0426
Cyprus	+357-22-841100
Czech Republic	+420-2-7213-1316
Denmark	Up and running support: 4520-8200 Warranty service and support: 7010-5150 (Danish)
Dominican Republic	566-4755 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929 (Spanish)
Ecuador	1-800-426911 (Spanish)
El Salvador	250-5696 (Spanish)
Estonia	+386-61-1796-699
Finland	Up and running support: 09-459-6960 Warranty service and support: +358-800-1-4260 (Finnish)
France	Up and running support: 0238-557-450 Warranty service and support (hardware): 0810-631-213 Warranty service and support (software): 0810-631-020 (French)
Germany	Up and running support: 07032-15-49201 Warranty service and support: 01805-25-35-58 (German)
Greece	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (Spanish)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (Spanish)

<b>Country or Region</b>	<b>Telephone Number</b>
Hungary	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Alternate Toll Free: +91-80-2678-8940 (English)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (English, Bahasa, Indonesian)
Ireland	Up and running support: 01-815-9202 Warranty service and support: 01-881-1444 (English)
Italy	Up and running support: 02-7031-6101 Warranty service and support: +39-800-820094 (Italian)
Japan	Desktop: Toll free: 0120-887-870 For International: +81-46-266-4724  ThinkPad: Toll free: 0120-887-874 For International: +81-46-266-4724  Both of the above numbers will be answered with a Japanese language voice prompt. For telephone support in English, please wait for the Japanese voice prompt to end, and an operator will answer. Please ask for "English support please," and your call will be transferred to an English speaking operator.  PC Software: 0120-558-695 Overseas calls: +81-44-200-8666 (Japanese)
Korea	1588-5801 (Korean)
Latvia	+386-61-1796-699
Lithuania	+386-61-1796-699
Luxembourg	+352-298-977-5063 (French)
Malaysia	1800-88-8558 (English, Bahasa, Melayu)
Malta	+356-23-4175
Mexico	001-866-434-2080 (Spanish)
Middle East	+44 (0)1475-555-055
Netherlands	+31-20-514-5770 (Dutch)
New Zealand	0800-446-149 (English)
Nicaragua	255-6658 (Spanish)

<b>Country or Region</b>	<b>Telephone Number</b>
Norway	Up and running support: 6681-1100 Warranty service and support: 8152-1550 (Norwegian)
Panama	206-6047 (Spanish)
Peru	0-800-50-866 (Spanish)
Philippines	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (English, Filipino)
Poland	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (Portuguese)
Romania	+4-021-224-4015
Russian Federation	+7-095-940-2000 (Russian)
Singapore	1800-3172-888 (English, Bahasa, Melayu)
Slovakia	+421-2-4954-1217
Slovenia	+386-1-4796-699
Spain	91-714-7983 91-397-6503 (Spanish)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (English)
Sweden	Up and running support: 08-477-4420 Warranty service and support: 077-117-1040 (Swedish)
Switzerland	Up and running support: 058-333-0900 Warranty service and support: 0800-55-54-54 (German, French, Italian)
Taiwan	886-2-8723-9799 (Mandarin)
Thailand	1-800-299-229 (Thai)
Turkey	00800-4463-2041 (Turkish)
United Kingdom	Up and running support: 01475-555-055 Warranty service and support (hardware): 08705-500-900 Warranty service and support (software): 08457-151-516 (English)
United States	1-800-426-7378 (English)
Uruguay	000-411-005-6649 (Spanish)
Venezuela	0-800-100-2011 (Spanish)

Country or Region	Telephone Number
Vietnam	For northern area and Hanoi: 84-4-8436675 For southern area and Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (English, Vietnamese)

---

## Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of Lenovo's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty-(30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?lndocid=MIGR-44986&sitestyle=lenovo>

**Manufactured by:**

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

**Marketing by:**  
**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**

---

## Appendix C. Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All

information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

---

## **Trademarks**

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- ThinkCentre
- ThinkPad
- Ultrabay

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both and is used under license.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

---

## **Electronic emission notices**

The following information refers to the Serial Hard Drive Bay Adapter.

## **Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a



residential installation. This equipment generates, used, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

Lenovo (United States) Inc.  
One Manhattanville Road  
Purchase, New York 10577  
Telephone: (919) 254-0532



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

### **Industry Canada Class B emission compliance statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### **Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

### Deutschsprachiger EU Hinweis:

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit** Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

**Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B** Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart.  
Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)**

### European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility

for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-Lenovo option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

### **Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne**

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

### **Union Europea - Normativa EMC**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

### Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



**ThinkPad®**

Part Number: 40Y8746

Printed in USA

(1P) P/N: 40Y8746

